

Úradný vestník

Európskej únie

L 324



Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 52

10. decembra 2009

Obsah

I Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné

NARIADENIA

- ★ **Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1185/2009 z 25. novembra 2009 o štatistike pesticídov ⁽¹⁾** 1
- ★ **Nariadenie Rady (ES) č. 1186/2009 zo 16. novembra 2009 ustanovujúce systém Spoločenstva pre oslobodenie od cla** 23

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

Cena: 4 EUR

SK

Akty, ktoré sú vytlačené obyčajným písmom, sa týkajú každodennej organizácie poľnohospodárskych záležitostí a sú spravidla platné len obmedzený čas.

Názvy všetkých ostatných aktov sú vytlačené tučným písmom a je pred nimi hviezdička.

I

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIA

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 1185/2009

z 25. novembra 2009

o štatistike pesticídov

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 285 ods. 1,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru ⁽¹⁾,

po porade s Výborom regiónov,

konajúc v súlade s postupom ustanoveným v článku 251 zmluvy, so zreteľom na spoločný text schválený zmierovacím výborom 10. novembra 2009 ⁽²⁾,

keďže:

(1) V rozhodnutí Európskeho parlamentu a Rady č. 1600/2002/ES z 22. júla 2002, ktorým sa ustanovuje šiesty environmentálny akčný program Spoločenstva ⁽³⁾, sa uznalo, že vplyv pesticídov, najmä pesticídov používaných v poľnohospodárstve, na zdravie ľudí a životné prostredie sa musí naďalej znižovať. Zdôraznila sa v ňom potreba dosiahnuť trvalo udržateľnejšie používanie pesticídov a vyzvalo sa na celkové výrazné zníženie rizík a na používanie pesticídov zlučiteľné s potrebnou ochranou plodín.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 256, 27.10.2007, s. 86.

⁽²⁾ Stanovisko Európskeho parlamentu z 12. marca 2008 (Ú. v. EÚ C 66 E, 20.3.2009, s. 98), spoločná pozícia Rady z 20. novembra 2008 (Ú. v. EÚ C 38 E, 17.2.2009, s. 1), pozícia Európskeho parlamentu z 24. apríla 2009 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku), rozhodnutie Rady zo 16. novembra 2009 a legislatívne uznesenie Európskeho parlamentu z 24. novembra 2009.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 242, 10.9.2002, s. 1.

(2) Vo svojom oznámení Rade, Európskemu parlamentu a Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru s názvom „Smerom k tematickej stratégii trvalo udržateľného používania pesticídov“ Komisia uznala potrebu podrobnej, harmonizovanej a aktuálnej štatistiky predaja a používania pesticídov na úrovni Spoločenstva. Takáto štatistika je potrebná na posudzovanie politík Európskej únie v oblasti trvalo udržateľného rozvoja a na vypočítanie relevantných ukazovateľov rizík pre zdravie a životné prostredie spojených s používaním pesticídov.

(3) Harmonizovaná a porovnateľná štatistika Spoločenstva o predaji a používaní pesticídov je nevyhnutná na vypracovanie a monitorovanie právnych predpisov a politík Spoločenstva v rámci Tematickej stratégie trvalo udržateľného využívania pesticídov.

(4) Keďže účinky smernice Európskeho parlamentu a Rady 98/8/ES zo 16. februára 1998 o uvádzaní biocídnych výrobkov na trh ⁽⁴⁾ sa prejavia až keď bude ukončené prvé hodnotenie účinných látok na použitie v biocídnych výrobkoch, Komisia ani väčšina členských štátov nemajú v súčasnosti dostatočné informácie alebo skúsenosti na to, aby navrhli ďalšie opatrenia týkajúce sa biocídov. Rozsah pôsobnosti tohto nariadenia by sa preto mal obmedziť na pesticídy, ktoré sú prípravkami na ochranu rastlín, na ktoré sa vzťahuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh ⁽⁵⁾, pri ktorých už existujú bohaté skúsenosti so zberom údajov.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 123, 24.4.1998, s. 1.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1.

- (5) Očakáva sa však, že pri zohľadnení výsledkov zhodnotenia smernice 98/8/ES a na základe hodnotenia vplyvu sa rozsah pôsobnosti tohto nariadenia rozšíri tak, aby zahŕňal aj biocídne výrobky.
- (6) Dlhoročné skúsenosti Komisie so zberom údajov o predaji a používaní pesticídov poukázali na potrebu harmonizovanej metodiky zberu štatistických údajov na úrovni Spoločenstva z etapy uvádzania na trh ako aj od používateľov. Okrem toho sa na výpočet presných ukazovateľov rizika v súlade s cieľmi Tematickej stratégie trvalo udržateľného využívania pesticídov musia štatistické údaje členiť až po úroveň účinných látok.
- (7) Spomedzi rôznych možností zberu údajov hodnotených v posúdení vplyvu Tematickej stratégie trvalo udržateľného využívania pesticídov sa ako najlepšia možnosť odporučil povinný zber údajov, pretože umožňuje rýchle a nákladovo efektívne spracovanie presných a spoľahlivých údajov o uvádzaní na trh a používaní pesticídov.
- (8) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 z 11. marca 2009 o európskej štatistike ⁽¹⁾ tvorí referenčný rámec ustanovení tohto nariadenia, ktorý vyžaduje najmä súlad so zásadami profesionálnej nezávislosti, nestrannosti, objektívnosti, spoľahlivosti, efektívnosti nákladov a ochrany individuálnych údajov v štatistike.
- (9) Zasielanie dôverných štatistických údajov sa riadi pravidlami stanovenými v nariadení (ES) č. 223/2009. Opatrenia prijaté v súlade s uvedeným nariadením zabezpečujú fyzickú a logickú ochranu dôverných údajov a zabezpečujú, aby pri tvorbe a zverejňovaní štatistík Spoločenstva neprichádzalo k ich nedovolenému sprístupneniu a použitiu na iné ako štatistické účely.
- (10) Uverejňovanie a šírenie údajov zbieraných podľa tohto nariadenia sa riadi pravidlami ustanovenými v nariadení (ES) č. 223/2009. Opatrenia prijaté v súlade s nariadením (ES) č. 223/2009 zabezpečujú fyzickú a logickú ochranu dôverných údajov a zabezpečujú, aby pri tvorbe a zverejňovaní štatistík Spoločenstva neprichádzalo k ich nedovolenému sprístupneniu a použitiu na iné ako štatistické účely.
- (11) Údaje týkajúce sa uvádzania pesticídov na trh a ich využívania, ktoré sa predkladajú podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/128/ES z 21. októbra 2009, ktorou sa ustanovuje rámec pre činnosť Spoločenstva na dosiahnutie trvalo udržateľného používania pesticídov ⁽²⁾, a podľa nariadenia (ES) č. 1107/2009, by sa mali hodnotiť
- v súlade s príslušnými ustanoveniami uvedenej smernice a uvedeného nariadenia.
- (12) Toto nariadenie by sa malo uplatňovať bez toho, aby bola dotknutá smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/4/ES z 28. januára 2003 o prístupe verejnosti k informáciám o životnom prostredí ⁽³⁾ a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1367/2006 zo 6. septembra 2006 o uplatňovaní ustanovení Aarhuského dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia na inštitúcie a orgány Spoločenstva ⁽⁴⁾.
- (13) V záujme zabezpečenia porovnateľných výsledkov by sa štatistika o pesticídoch mala tvoriť v určenom členení, vo vhodnej forme a v stanovenej lehote od konca referenčného roka, ako je vymedzené v prílohách k tomuto nariadeniu.
- (14) Opatrenia potrebné na vykonávanie tohto nariadenia by sa mali prijať v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu ⁽⁵⁾.
- (15) Komisia by predovšetkým mala byť splnomocnená na vymedzenie ošetrenej plochy a na úpravu prílohy III. Keďže tieto opatrenia majú všeobecnú pôsobnosť a ich cieľom je zmeniť nepodstatné prvky tohto nariadenia, okrem iného jeho doplnením o nové nepodstatné prvky, musia sa prijať v súlade s regulačným postupom s kontrolou ustanoveným v článku 5a rozhodnutia 1999/468/ES.
- (16) Keďže cieľ tohto nariadenia, a to vytvorenie spoločného rámca na systematickú tvorbu štatistiky Spoločenstva o uvádzaní na trh a používaní pesticídov, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale možno ho lepšie dosiahnuť na úrovni Spoločenstva, môže Spoločenstvo prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 zmluvy. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku neprekračuje toto nariadenie rámec nevyhnutný na dosiahnutie tohto cieľa.
- (17) Výbor pre štatistický program ustanovený rozhodnutím Rady 89/382/EHS, Euratom ⁽⁶⁾ bol konzultovaný,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 164.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 71.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 41, 14.2.2003, s. 26.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 264, 25.9.2006, s. 13.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 181, 28.6.1989, s. 47.

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Predmet úpravy, rozsah pôsobnosti a ciele

1. Týmto nariadením sa ustanovuje spoločný rámec na systematickú tvorbu štatistiky Spoločenstva o uvádzaní na trh a používaní tých pesticídov, ktoré sú prípravkami na ochranu rastlín podľa článku 2 písm. a) bod i).

2. Predmetom štatistiky sú:

— ročné množstvá pesticídov uvádzaných na trh v súlade s prílohou I;

— ročné množstvá pesticídov použitých v poľnohospodárstve v súlade s prílohou II.

3. Štatistika bude spolu s iným dôležitými údajmi slúžiť najmä na účely článkov 4 a 15 smernice 2009/128/ES.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

a) „pesticídy“ sú:

i) prípravky na ochranu rastlín podľa definície v článku 2 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1107/2009;

ii) biocídne výrobky podľa definície v článku 2 ods. 1 smernice 98/8/ES;

b) „látky“ sú látky vymedzené v článku 3 bode 2 nariadenia (ES) č. 1107/2009 vrátane účinných látok, safenerov a synergentov;

c) „účinné látky“ sú účinné látky uvedené v článku 2 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1107/2009;

d) „safenery“ sú safenery uvedené v článku 2 ods. 3 písm. a) nariadenia (ES) č. 1107/2009;

e) „synergenty“ sú synergenty uvedené v článku 2 ods. 3 písm. b) nariadenia (ES) č. 1107/2009;

f) „uvedenie na trh“ je uvedenie na trh vymedzené v článku 3 bode 9 nariadenia (ES) č. 1107/2009;

g) „držiteľ autorizácie“ je držiteľ autorizácie vymedzený v článku 3 bode 24 nariadenia (ES) č. 1107/2009;

h) „poľnohospodárske použitie“ je akýkoľvek druh aplikácie prípravku na ochranu rastlín priamo alebo nepriamo spojené s výrobou rastlinných produktov v rámci hospodárskej činnosti poľnohospodárskeho podniku;

i) „profesionálny používateľ“ je profesionálny používateľ vymedzený v článku 3 bode 1 smernice 2009/128/ES;

j) „poľnohospodársky podnik“ je poľnohospodársky podnik vymedzený v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1166/2008 z 19. novembra 2008 o štrukturálnych zisťovaniach fariem a zisťovaní metód poľnohospodárskej výroby ⁽¹⁾.

Článok 3

Zber, zasielanie a spracovanie údajov

1. Členské štáty zbierajú údaje potrebné na špecifikáciu charakteristík uvedených v prílohe I každoročne a na špecifikáciu charakteristík uvedených v prílohe II každých päť rokov prostredníctvom:

— zisťovaní,

— informácií o uvádzaní na trh a používaní pesticídov zohľadňujúcich najmä povinnosti podľa článku 67 nariadenia (ES) č. 1107/2009,

— administratívnych zdrojov alebo

— kombinácie týchto prostriedkov, vrátane postupov štatistického odhadu vychádzajúceho z odborných posudkov alebo modelov.

2. Členské štáty zasielajú Komisii (Eurostatu) štatistické výsledky, vrátane dôverných údajov, podľa harmonogramu a s periodicitou špecifikovanou v prílohách I a II. Údaje sa predkladajú v súlade s klasifikáciou uvedenou v prílohe III.

3. Členské štáty zasielajú údaje v elektronickej forme, vo vhodnom technickom formáte, ktorý prijme Komisia (Eurostat) v súlade s regulačným postupom uvedeným v článku 6 ods. 2

4. Z dôvodov ochrany dôverných údajov Komisia (Eurostat) pred zverejnením údaje agreguje podľa chemických tried alebo kategórií prípravkov, ako sa uvádza v prílohe III, pričom riadne zohľadní ochranu dôverných údajov na úrovni jednotlivých členských štátov. V súlade s článkom 20 nariadenia (ES) č. 223/2009 použijú vnútroštátne orgány a Komisia (Eurostat) dôverné údaje výlučne na štatistické účely.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 321, 1.12.2008, s. 14.

Článok 4

Hodnotenie kvality

1. Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú kritériá kvality ustanovené v článku 12 ods. 1 nariadenia (ES) č. 223/2009.
2. Členské štáty predložia Komisii (Eurostatu) správy o kvalite zasielaných údajov, ako sa uvádza v prílohách I a II. Komisia (Eurostat) vyhodnotí kvalitu zasielaných údajov.

Článok 5

Vykonávacie opatrenia

1. Primeraný technický formát na zasielanie údajov sa prijme v súlade s regulačným postupom uvedeným v článku 6 ods. 2

Komisia môže v prípade potreby upraviť požiadavky na poskytovanie správ o kvalite uvedených v oddiele 6 príloh I a II. Tieto opatrenia zamerané na zmenu nepodstatných prvkov tohto nariadenia jeho doplnením sa prijímú v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 6 ods. 3

2. Komisia prijme vymedzenie pojmu „ošetrenej plochy“ uvedenej v oddiele 2 prílohy II. Toto opatrenie zamerané na zmenu nepodstatných prvkov tohto nariadenia jeho doplnením sa prijme v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 6 ods. 3

3. Komisia pravidelne, najmenej však každých päť rokov, upraví zoznam sledovaných látok a ich klasifikáciu do kategórií prípravkov a chemických tried, ako je uvedené v prílohe III. Tieto opatrenia zamerané na zmenu nepodstatných prvkov tohto nariadenia sa prijímú v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 6 ods. 3

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Štrasburgu, 25. novembra 2009.

Za Európsky parlament
predseda
J. BUZEK

Článok 6

Výbor

1. Komisii pomáha Výbor pre Európsky štatistický systém zriadený článkom 7 nariadenia (ES) č. 223/2009.

2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňujú sa články 5 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na jeho článok 8

Lehota uvedená v článku 5 ods. 6 rozhodnutia 1999/468/ES je tri mesiace.

3. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5a ods. 1 až 4 a článok 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na jeho článok 8

Článok 7

Správa

Komisia predkladá Európskemu parlamentu a Rade každých päť rokov správu o vykonávaní nariadenia. V tejto správe sa zhodnotí najmä kvalita zasielaných údajov, ako sa uvádza v článku 4, metódy zbierania údajov, zaťaženie podnikov, poľnohospodárskych podnikov a vnútroštátnych administratív a užitočnosť tejto štatistiky v rámci Tematickej stratégie trvalo udržateľného využívania pesticídov, najmä pokiaľ ide o ciele stanovené v článku 1. Ak je to vhodné, správa obsahuje návrhy na ďalšie zlepšenie kvality údajov a metód ich zberu, čím sa zlepší pokrytie a porovnateľnosť údajov a zníži sa zaťaženie podnikov, poľnohospodárskych podnikov a vnútroštátnych administratív.

Prvá správa sa predloží do 31. decembra 2016.

Článok 8

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Za Radu
predseda
Å. TORSTENSSON

PRÍLOHA I

ŠTATISTIKA O UVÁDZANÍ PESTICÍDOV NA TRH

Oddiel 1

Pokrytie

Štatistika sa vzťahuje na látky uvedené v prílohe III, ktoré sa nachádzajú v pesticídoch uvádzaných na trh v každom členskom štáte. Osobitná pozornosť sa venuje tomu, aby sa zabránilo dvojnásobnému započítavaniu v prípade úpravy prípravku alebo prevodu autorizácie medzi držiteľmi autorizácie.

Oddiel 2

Parametre

V každom členskom štáte sa zbierajú údaje o množstvách každej látky uvedenej v prílohe III, ktorá sa nachádza v pesticídoch uvádzaných na trh.

Oddiel 3

Merné jednotky

Údaje sa vyjadrujú v kilogramoch látky.

Oddiel 4

Referenčné obdobie

Referenčným obdobím je kalendárny rok.

Oddiel 5

Prvé referenčné obdobie, periodicitu a zasielanie výsledkov

1. Prvé referenčné obdobie je druhý kalendárny rok po 30. decembra 2009.
2. Po prvom referenčnom období poskytujú členské štáty údaje za každý ďalší kalendárny rok. Tieto údaje uverejňujú najmä na internete v súlade s požiadavkami na ochranu dôverných štatistických údajov podľa nariadenia (ES) č. 223/2009, s cieľom zabezpečiť informovanosť verejnosti.
3. Údaje sa zasielajú Komisii (Eurostatu) do 12 mesiacov od konca referenčného roka.

Oddiel 6

Správa o kvalite

Členské štáty predkladajú Komisii (Eurostatu) správu o kvalite uvedenú v článku 4, ktorá obsahuje:

- použitú metodiku zberu údajov;
- príslušné aspekty kvality podľa použitej metodiky zberu údajov;
- opis použitých postupov odhadov, agregácií a vylučovania.

Táto správa sa zasiela Komisii (Eurostatu) do 15 mesiacov od konca referenčného roka.

PRÍLOHA II

ŠTATISTIKA O POUŽÍVANÍ PESTICÍDOV V POĽNOHOSPODÁRSTVE

Oddiel 1

Pokrytie

1. Štatistika sa vzťahuje na látky uvedené v prílohe III, ktoré sa nachádzajú v pesticídoch používaných na každú vybranú plodinu v každom členskom štáte.
2. Každý členský štát vytvorí výber plodín, ktoré sa budú sledovať počas päťročného obdobia vymedzeného v oddiele 5. Výber sa pripraví tak, aby reprezentoval plodiny pestované v členskom štáte a použité látky.

Výber plodín zohľadní najrelevantnejšie plodiny pre národné akčné plány uvedené v článku 4 smernice 2009/128/ES.

Oddiel 2

Parametre

Pre každú vybranú plodinu sa zbierajú tieto parametre:

- a) množstvo každej látky uvedenej v prílohe III, ktorú obsahujú pesticídy použité na tejto plodine a
- b) plocha ošetrená každou látkou.

Oddiel 3

Merné jednotky

1. Množstvo použitých látok sa vyjadruje v kilogramoch.
2. Ošetrené plochy sa vyjadrujú v hektároch.

Oddiel 4

Referenčné obdobie

1. Referenčné obdobie je v zásade obdobie s maximálnou dĺžkou 12 mesiacov, ktoré zahŕňa všetky ošetrenia určené na ochranu rastlín priamo alebo nepriamo súvisiace s plodinou.
2. Referenčné obdobie sa oznamuje ako rok, v ktorom sa začal zber.

Oddiel 5

Prvé referenčné obdobie, periodicita a zasielanie výsledkov

1. Členské štáty zostavujú za každé päťročné obdobie štatistiku o používaní pesticídov pre každú vybranú plodinu v referenčnom období, ako je vymedzené v oddiele 4.
2. Členské štáty si môžu za referenčné obdobie zvoliť ktorékoľvek obdobie v päťročnom období. Voľba sa môže uskutočniť nezávisle pre každú vybranú plodinu.
3. Prvé päťročné obdobie sa začne prvým kalendárnym rokom nasledujúcim po 30. decembra 2009.
4. Členské štáty poskytujú údaje za každé päťročné obdobie.

5. Údaje sa zasielajú Komisii (Eurostatu) do 12 mesiacov od konca každého päťročného obdobia a uverejňujú sa najmä na internete v súlade s požiadavkami na ochranu dôverných štatistických údajov podľa nariadenia (ES) č. 223/2009, s cieľom zabezpečiť informovanosť verejnosti.

Oddiel 6

Správa o kvalite

Spolu s výsledkami členské štáty zasielajú Komisii (Eurostatu) správu o kvalite uvedenú v článku 4, ktorá obsahuje:

- plán metodiky odberu vzoriek;
- metodiku použitú na zber údajov;
- odhad relatívnej dôležitosti zahrnutých plodín vzhľadom na celkové množstvo použitých pesticídov;
- príslušné aspekty kvality podľa metodiky použitej na zber údajov;
- porovnanie údajov o pesticídoch použitých počas päťročného obdobia a údajov o pesticídoch uvedených na trh za zodpovedajúcich päť rokov;
- súhrnný popis komerčného nepoľnohospodárskeho využitia pesticídov, získaný v rámci pilotných štúdií uskutočnených pod vedením Komisie (Eurostatu).

PRÍLOHA III

HARMONIZOVANÁ KLASIFIKÁCIA LÁTKO

HLAVNÉ SKUPINY	Kód	Chemická trieda	Látky bežné názvy	CAS RČ ⁽¹⁾	CIPAC ⁽²⁾
Kategórie prípravkov			Spoločná nomenklatura		
Fungicídy a baktericídy	F0				
Anorganické fungicídy	F1				
	F1.1	ZLÚČENINY MEDI	VŠETKY ZLÚČENINY MEDI		44
	F1.1		ZMES BORDEAUX	8011-63-0	44
	F1.1		HYDROXID MEĎNATÝ	20427-59-2	44
	F1.1		OXICHLORID MEĎNATÝ	1332-40-7	44
	F1.1		TRIBÁZICKÝ SÍRAN MEĎNATÝ	1333-22-8	44
	F1.1		OXID MEĎNATÝ (I)	1319-39-1	44
	F1.1		OSTATNÉ MEĎNATÉ SOLI		44
	F1.2	ANORGANICKÁ SÍRA	SÍRA	7704-34-9	18
	F1.3	OSTATNÉ ANORGANICKÉ FUNGICÍDY	OSTATNÉ ANORGANICKÉ FUNGICÍDY		
Fungicídy na báze karbamátov a ditiokarbamátov	F2				
	F2.1	FUNGICÍDY NA BÁZE KARBANILÁTOV	DIETOFENKARB	87130-20-9	513
	F2.2	KARBAMÁTOVÉ FUNGICÍDY	BENTIAVALIKARB	413615-35-7	744
	F2.2		IPROVALIKARB	140923-17-7	620
	F2.2		PROPAMOKARB	24579-73-5	399
	F2.3	DITIOKARBAMÁTOVÉ FUNGICÍDY	MANKOZEB	8018-01-7	34
	F2.3		MANEB	12427-38-2	61
	F2.3		METIRAM	9006-42-2	478
	F2.3		PROPINEB	12071-83-9	177
	F2.3		TIRAM	137-26-8	24
	F2.3		ZIRAM	137-30-4	31
Fungicídy na báze benzimidazolov	F3				
	F3.1	BENZIMIDAZOLOVÉ FUNGICÍDY	KARBENDAZÍM	10605-21-7	263
	F3.1		FUBERIDAZOL	3878-19-1	525
	F3.1		TIABENDAZOL	148-79-8	323
	F3.1		METYL-TIOFANÁT	23564-05-8	262

HLAVNÉ SKUPINY	Kód	Chemická trieda	Látky bežné názvy	CAS RČ ⁽¹⁾	CIPAC ⁽²⁾
Kategórie prípravkov			Spoločná nomenklatúra		
Fungicídy na báze imidazolov a triazolov	F4				
	F4.1	KONAZOLOVÉ FUNGICÍDY	BITERTANOL	55179-31-2	386
	F4.1		BROMUKONAZOL	116255-48-2	680
	F4.1		CYPROKONAZOL	94361-06-5	600
	F4.1		DIFENOKONAZOL	119446-68-3	687
	F4.1		DINIKONAZOL	83657-24-3	690
	F4.1		EPOXIKONAZOL	106325-08-0	609
	F4.1		ETRIDIAZOL	2593-15-9	518
	F4.1		FENBUKONAZOL	114369-43-6	694
	F4.1		FLUCHINKONAZOL	136426-54-5	474
	F4.1		FLUSILAZOL	85509-19-9	435
	F4.1		FLUTRIAFOL	76674-21-0	436
	F4.1		HEXAKONAZOL	79983-71-4	465
	F4.1		IMAZALIL (ENILKONAZOL)	58594-72-2	335
	F4.1		METKONAZOL	125116-23-6	706
	F4.1		MYKLOBUTANIL	88671-89-0	442
	F4.1		PENKONAZOL	66246-88-6	446
	F4.1		PROPIKONAZOL	60207-90-1	408
	F4.1		PROTIOKONAZOL	178928-70-6	745
	F4.1		TEBUKONAZOL	107534-96-3	494
	F4.1		TETRAKONAZOL	112281-77-3	726
	F4.1		TRIADIMENOL	55219-65-3	398
	F4.1		TRICYKLAZOL	41814-78-2	547
	F4.1		TRIFLUMIZOL	99387-89-0	730
	F4.1		TRITIKONAZOL	131983-72-7	652
	F4.2	IMIDAZOLOVÉ FUNGICÍDY	KYAZOFAMID	120116-88-3	653
	F4.2		FENAMIDON	161326-34-7	650
	F4.2		TRIAZOXID	72459-58-6	729

HLAVNÉ SKUPINY	Kód	Chemická trieda	Látky bežné názvy	CAS RČ ⁽¹⁾	CIPAC ⁽²⁾
Kategórie prípravkov			Spoločná nomenklatura		
Fungicídy na báze morfolínov	F5				
	F5.1	MORFOLÍNOVÉ FUNGICÍDY	DIMETOMORF	110488-70-5	483
	F5.1		DODEMORF	1593-77-7	300
	F5.1		FENPROPIMORF	67564-91-4	427
Ostatné fungicídy	F6				
	F6.1	FUNGICÍDY NA BÁZE ALIFATICKÉHO DUSÍKA	CYMOXANIL	57966-95-7	419
	F6.1		DODÍN	2439-10-3	101
	F6.1		GUAZATÍN	108173-90-6	361
	F6.2	AMIDOVÉ FUNGICÍDY	BENALAXYL	71626-11-4	416
	F6.2		BOSKALID	188425-85-6	673
	F6.2		FLUTOLANIL	66332-96-5	524
	F6.2		MEPRONIL	55814-41-0	533
	F6.2		METALAXYL	57837-19-1	365
	F6.2		METALAXYL-M	70630-17-0	580
	F6.2		PROCHLORAZ	67747-09-5	407
	F6.2		SILTIOFAM	175217-20-6	635
	F6.2		TOLYLFLUANID	731-27-1	275
	F6.2		ZOXAMID	156052-68-5	640
	F6.3	ANILIDOVÉ FUNGICÍDY	KARBOXÍN	5234-68-4	273
	F6.3		FENHEXAMID	126833-17-8	603
	F6.4	ANTIBIOTICKÉ FUNGICÍDY -BAKTERICÍDY	KASUGAMYCÍN	6980-18-3	703
	F6.4		POLYOXÍNY	11113-80-7	710
	F6.4		STREPTOMYCÍN	57-92-1	312
	F6.5	AROMATICKÉ FUNGICÍDY	CHLÓRTALONIL	1897-45-6	288
	F6.5		DIKLORAN	99-30-9	150
	F6.6	DIKARBOXIMIDOVÉ FUNGICÍDY	IPRODIÓN	36734-19-7	278
	F6.6		PROCYMIDÓN	32809-16-8	383
	F6.7	DINITROANILÍNOVE FUNGICÍDY	FLUAZINAM	79622-59-6	521
	F6.8	DINITROFENOLOVÉ FUNGICÍDY	DINOKAP	39300-45-3	98
	F6.9	ORGANOFOSFOROVÉ FUNGICÍDY	FOSETYL	15845-66-6	384

HLAVNÉ SKUPINY	Kód	Chemická trieda	Látky bežné názvy	CAS RČ ⁽¹⁾	CIPAC ⁽²⁾
Kategórie prípravkov			Spoločná nomenklatura		
	F6.9		TOLKLOFOS-METYL	57018-04-9	479
	F6.10	OXAZOLOVÉ FUNGICÍDY	HYMEXAZOL	10004-44-1	528
	F6.10		FAMOXADON	131807-57-3	594
	F6.10		VINKLOZOLÍN	50471-44-8	280
	F6.11	FENYLPYROLOVÉ FUNGICÍDY	FLUDIOXONIL	131341-86-1	522
	F6.12	FTALIMIDOVÉ FUNGICÍDY	KAPTÁN	133-06-2	40
	F6.12		FOLPET	133-07-3	75
	F6.13	PYRIMIDÍNOVÉ FUNGICÍDY	BUPIRIMÁT	41483-43-6	261
	F6.13		CYPRODINIL	121552-61-2	511
	F6.13		FENARIMOL	60168-88-9	380
	F6.13		MEPANIPYRIM	110235-47-7	611
	F6.13		PYRIMETANIL	53112-28-0	714
	F6.14	CHINOLÍNOVÉ FUNGICÍDY	CHINOXYFÉN	124495-18-7	566
	F6.14		8-HYDROXYCHINOLÍN SULFÁT	134-31-6	677
	F6.15	CHINÓNOVÉ FUNGICÍDY	DITIANÓN	3347-22-6	153
	F6.16	STROBILURÍNOVÉ FUNGICÍDY	AZOXYSTROBÍN	131860-33-8	571
	F6.16		DIMOXYSTROBÍN	149961-52-4	739
	F6.16		FLUOXASTROBÍN	361377-29-9	746
	F6.16		KREZOXÍM-METYL	143390-89-0	568
	F6.16		PIKOXYSTROBÍN	117428-22-5	628
	F6.16		PYRAKLOSTROBÍN	175013-18-0	657
	F6.16		TRIFLOXYSTROBÍN	141517-21-7	617
	F6.17	MOČOVINOVÉ FUNGICÍDY	PENCYKURON	66063-05-6	402
	F6.18	NEZARADENÉ FUNGICÍDY	ACIBENZOLAR	126448-41-7	597
	F6.18		KYSELINA BENZOOVÁ	65-85-0	622
	F6.18		DICHLÓRFÉN	97-23-4	325
	F6.18		FENPROPIDIN	67306-00-7	520
	F6.18		METRAFENON	220899-03-6	752
	F6.18		2-FENYFENOL	90-43-7	246
	F6.18		SPIROXAMÍN	118134-30-8	572
	F6.19	OSTATNÉ FUNGICÍDY	OSTATNÉ FUNGICÍDY		

HLAVNÉ SKUPINY	Kód	Chemická trieda	Látky bežné názvy	CAS RČ ⁽¹⁾	CIPAC ⁽²⁾
Kategórie prípravkov			Spoločná nomenklatura		
Herbicídy, desikanty a prípravky na ničenie machu	H0				
Herbicídy na báze fenoxi-fytohormónov	H1				
	H1.1	FENOXY HERBICÍDY	2,4-D	94-75-7	1
	H1.1		2,4-DB	94-82-6	83
	H1.1		DICHLÓRPROP-P	15165-67-0	476
	H1.1		MCPA	94-74-6	2
	H1.1		MCPB	94-81-5	50
	H1.1		MEKOPROP	7085-19-0	51
	H1.1		MEKOPROP-P	16484-77-8	475
Herbicídy na báze triazínov a triazínónov	H2				
	H2.1	METYLTOTRIAZÍNOVÉ HERBICÍDY	METOPROTRYN	841-06-5	94
	H2.2	TRIAZÍNOVÉ HERBICÍDY	SIMETRYN	1014-70-6	179
	H2.2		TERBUTYLAZÍN	5915-41-3	234
	H2.3	TRIAZÍNÓNOVÉ HERBICÍDY	METAMITRÓN	41394-05-2	381
	H2.3		METRIBUZÍN	21087-64-9	283
Herbicídy na báze amidov a anilidov	H3				
	H3.1	AMIDOVÉ HERBICÍDY	BEFLUBUTAMID	113614-08-7	662
	H3.1		DIMETENAMID	87674-68-8	638
	H3.1		FLUPOXAM	119126-15-7	8158
	H3.1		IZOXABEN	82558-50-7	701
	H3.1		NAPROPAMID	15299-99-7	271
	H3.1		PETOXAMID	106700-29-2	665
	H3.1		PROPYZAMID	23950-58-5	315
	H3.2	ANILIDOVÉ HERBICÍDY	DIFLUFENIKAN	83164-33-4	462
	H3.2		FLORASULAM	145701-23-1	616
	H3.2		FLUFENACET	142459-58-3	588
	H3.2		METOSULAM	139528-85-1	707
	H3.2		METAZACHLÓR	67129-08-2	411
	H3.2		PROPANIL	709-98-8	205

HLAVNÉ SKUPINY	Kód	Chemická trieda	Látky bežné názvy	CAS RČ ⁽¹⁾	CIPAC ⁽²⁾
Kategórie prípravkov			Spoločná nomenklatura		
	H3.3	CHLÓRACETANILIDOVÉ HERBICÍDY	ACETOCHLÓR	34256-82-1	496
	H3.3		ALACHLÓR	15972-60-8	204
	H3.3		DIMETACHLÓR	50563-36-5	688
	H3.3		PRETILACHLÓR	51218-49-6	711
	H3.3		PROPACHLÓR	1918-16-7	176
	H3.3		S-METOLACHLÓR	87392-12-9	607
Herbicídy na báze karbamátov a bis-karbamátov	H4				
	H4.1	BIS-KARBAMÁTOVÉ HERBICÍDY	CHLÓRPROFAM	101-21-3	43
	H4.1		DESMEDIFAM	13684-56-5	477
	H4.1		FENMEDIFAM	13684-63-4	77
	H4.2	KARBAMÁTOVÉ HERBICÍDY	ASULAM	3337-71-1	240
	H4.2		KARBETAMID	16118-49-3	95
Herbicídy na báze derivátov dinitroanilínu	H5				
	H5.1	DINITROANILÍNOVÉ HERBICÍDY	BENFLURALÍN	1861-40-1	285
	H5.1		BUTRALÍN	33629-47-9	504
	H5.1		ETALFLURALÍN	55283-68-6	516
	H5.1		ORYZALÍN	19044-88-3	537
	H5.1		PENDIMETALÍN	40487-42-1	357
	H5.1		TRIFLURALÍN	2582-09-8	183
Herbicídy na báze derivátov močoviny, uracilu alebo sulfonylmočoviny	H6				
	H6.1	SULFONYLMOČOVINOVÉ HERBICÍDY	AMIDOSULFURON	120923-37-7	515
	H6.1		AZIMSULFURON	120162-55-2	584
	H6.1		BENSULFURON	99283-01-9	502
	H6.1		CHLÓRSULFURON	64902-72-3	391
	H6.1		CINOSULFURON	94593-91-6	507
	H6.1		ETOXYSULFURON	126801-58-9	591
	H6.1		FLAZASULFURON	104040-78-0	595
	H6.1		FLUPYRSULFURON	150315-10-9	577
	H6.1		FORAMSULFURON	173159-57-4	659

HLAVNÉ SKUPINY	Kód	Chemická trieda	Látky bežné názvy	CAS RČ ⁽¹⁾	CIPAC ⁽²⁾
Kategórie prípravkov			Spoločná nomenklatura		
	H6.1		IMAZOSULFURON	122548-33-8	590
	H6.1		IODOSULFURON	185119-76-0	634
	H6.1		MEZOSULFURON	400852-66-6	663
	H6.1		METSULFURON	74223-64-6	441
	H6.1		NICOSULFURON	111991-09-4	709
	H6.1		OXASULFURON	144651-06-9	626
	H6.1		PRIMISULFURON	113036-87-6	712
	H6.1		PROSULFURON	94125-34-5	579
	H6.1		RIMSULFURON	122931-48-0	716
	H6.1		SULFOSULFURON	141776-32-1	601
	H6.1		TIFENSULFURON	79277-67-1	452
	H6.1		TRIASULFURON	82097-50-5	480
	H6.1		TRIBENURON	106040-48-6	546
	H6.1		TRIFLUSULFURON	135990-29-3	731
	H6.1		TRITOSULFURON	142469-14-5	735
	H6.2	URACILOVÉ HERBICÍDY	LENACIL	2164-08-1	163
	H6.3	MOČOVINOVÉ HERBICÍDY	CHLÓRTOLURON	15545-48-9	217
	H6.3		DIURON	330-54-1	100
	H6.3		FLUOMETURON	2164-17-2	159
	H6.3		IZOPROTURON	34123-59-6	336
	H6.3		LINURON	330-55-2	76
	H6.3		METABENZTIAZURON	18691-97-9	201
	H6.3		METOBROMURON	3060-89-7	168
	H6.3		METOXURON	19937-59-8	219
Ostatné herbicídy	H7				
	H7.1	ARYLOXYFENOXY PROPIONOVÉ HERBICÍDY	KLODINAFOP	114420-56-3	683
	H7.1		CYHALOFOP	122008-85-9	596
	H7.1		DIKLOFOP	40843-25-2	358
	H7.1		FENOXAPROP-P	113158-40-0	484
	H7.1		FLUAZIFOP-P-BUTYL	79241-46-6	395
	H7.1		HALOXYFOP	69806-34-4	438

HLAVNÉ SKUPINY	Kód	Chemická trieda	Látky bežné názvy	CAS RČ ⁽¹⁾	CIPAC ⁽²⁾
Kategórie prípravkov			Spoločná nomenklatúra		
	H7.1		HALOXYFOP-R	72619-32-0	526
	H7.1		PROPACHIZAFOF	111479-05-1	713
	H7.1		CHIZALOFOP	76578-12-6	429
	H7.1		CHIZALOFOP-P	94051-08-8	641
	H7.2	BENZOFURÁNOVÉ HERBICÍDY	ETOFUMEZÁT	26225-79-6	233
	H7.3	HERBICÍDY NA BÁZE KYSELINY BENZOOVEJ	CHLÓRTAL	2136-79-0	328
	H7.3		DIKAMBA	1918-00-9	85
	H7.4	BIPYRIDÝLIOVÉ HERBICÍDY	DIKVÁT	85-00-7	55
	H7.4		PARAKVÁT	4685-14-7	56
	H7.5	CYKLOHEXÁNDIÓNOVÉ HERBICÍDY	KLETODIM	99129-21-2	508
	H7.5		CYKLOXYDIM	101205-02-1	510
	H7.5		TEPRALOXYDIM	149979-41-9	608
	H7.5		TRALKOXYDIM	87820-88-0	544
	H7.6	DIAZÍNOVÉ HERBICÍDY	PYRIDÁT	55512-33-9	447
	H7.7	DIKARBOXIMIDOVÉ HERBICÍDY	CINIDON-ETYL	142891-20-1	598
	H7.7		FLUMIOXAZÍN	103361-09-7	578
	H7.8	DIFENYLÉTEROVÉ HERBICÍDY	AKLONIFEN	74070-46-5	498
	H7.8		BIFENOX	42576-02-3	413
	H7.8		NITROFEN	1836-75-5	170
	H7.8		OXYFLUÓRFEN	42874-03-3	538
	H7.9	IMIDAZOLINÓNOVÉ HERBICÍDY	IMAZAMETABENZ	100728-84-5	529
	H7.9		IMAZAMOX	114311-32-9	619
	H7.9		IMAZETAPYR	81335-77-5	700
	H7.10	ANORGANICKÉ HERBICÍDY	SULFAMÁT AMÓNNY	7773-06-0	679
	H7.10		CHLOREČNANY	7775-09-9	7
	H7.11	IZOXAZOLOVÉ HERBICÍDY	IZOXAFLUTOL	141112-29-0	575
	H7.12	MORFAKTÍNOVÉ HERBICÍDY	FLURENOL	467-69-6	304
	H7.13	NITRILOVÉ HERBICÍDY	BROMOXYNIL	1689-84-5	87
	H7.13		DICHLOBENIL	1194-65-6	73
	H7.13		IOXYNIL	1689-83-4	86
	H7.14	ORGANOFOSFOROVÉ HERBICÍDY	GLUFOSINÁT	51276-47-2	437

HLAVNÉ SKUPINY	Kód	Chemická trieda	Látky bežné názvy	CAS RČ ⁽¹⁾	CIPAC ⁽²⁾
Kategórie prípravkov			Spoločná nomenklatúra		
	H7.14		GLYFOZÁT	1071-83-6	284
	H7.15	FENYLPYRAZOLOVÉ HERBICÍDY	PYRAFLUFEN	129630-19-9	605
	H7.16	PYRIDAZÍNOVÉ HERBICÍDY	CHLÓRIDAZÓN	1698-60-8	111
	H7.16		FLURTAMÓN	96525-23-4	569
	H7.17	PYRIDÍN-KARBOXAMIDOVÉ HERBICÍDY	PIKOLINAFEN	137641-05-5	639
	H7.18	HERBICÍDY NA BÁZE KYSELINY PYRIDÍN-KARBOXYLOVEJ	KLOPYRALID	1702-17-6	455
	H7.18		PIKLORAM	1918-02-1	174
	H7.19	HERBICÍDY NA BÁZE KYSELINY PYRIDYLOXYOCTOVEJ	FLUROXYPYR	69377-81-7	431
	H7.19		TRIKLOPYR	55335-06-3	376
	H7.20	CHINOLÍN OVÉ HERBICÍDY	CHINKLORAK	84087-01-4	493
	H7.20		CHINMERAK	90717-03-6	563
	H7.21	TIADIZÍN OVÉ HERBICÍDY	BENTAZÓN	25057-89-0	366
	H7.22	TIOKARBAMÁTOVÉ HERBICÍDY	EPTC	759-94-4	155
	H7.22		MOLINÁT	2212-67-1	235
	H7.22		PROSULFOKARB	52888-80-9	539
	H7.22		TIOBENKARB	28249-77-6	388
	H7.22		TRIALÁT	2303-17-5	97
	H7.23	TRIAZOLOVÉ HERBICÍDY	AMITROL	61-82-5	90
	H7.24	TRIAZOLINÓNOVÉ HERBICÍDY	KARFENTRAZÓN	128639-02-1	587
	H7.25	TRIAZOLÓNOVÉ HERBICÍDY	PROPOXYKARBAZÓN	145026-81-9	655
	H7.26	TRIKETÓNOVÉ HERBICÍDY	MEZOTRIÓN	104206-82-8	625
	H7.26		SULKOTRIÓN	99105-77-8	723
	H7.27	NEZARADENÉ HERBICÍDY	KLOMAZÓN	81777-89-1	509
	H7.27		FLUROCHLÓRIDÓN	61213-25-0	430
	H7.27		CHINOKLAMIN	2797-51-5	648
	H7.27		METAZOL	20354-26-1	369
	H7.27		OXADIARGYL	39807-15-3	604
	H7.27		OXADIAZÓN	19666-30-9	213
	H7.27	OSTATNÉ HERBICÍDY, DESIKANTY A PRÍPRAVKY NA NIČENIE MACHU	OSTATNÉ HERBICÍDY, DESIKANTY A PRÍPRAVKY NA NIČENIE MACHU		

HLAVNÉ SKUPINY	Kód	Chemická trieda	Látky bežné názvy	CAS RČ ⁽¹⁾	CIPAC ⁽²⁾
Kategórie prípravkov			Spoločná nomenklatúra		
Insekticídy a akaricídy	I0				
Insekticídy na báze pyreteroidov	I1				
	I1.1	PYREROIDOVÉ INSEKTICÍDY	AKRINATRÍN	101007-06-1	678
	I1.1		ALFA-CYPERMETRÍN	67375-30-8	454
	I1.1		BETA-CYFLUTRÍN	68359-37-5	482
	I1.1		BETA-CYPERMETRÍN	65731-84-2	632
	I1.1		BIFENTRÍN	82657-04-3	415
	I1.1		CYFLUTRÍN	68359-37-5	385
	I1.1		CYPERMETRÍN	52315-07-8	332
	I1.1		DELTAMETRÍN	52918-63-5	333
	I1.1		ESFENVALERÁT	66230-04-4	481
	I1.1		ETOFENPROX	80844-07-1	471
	I1.1		GAMA-CYHALOTRÍN	76703-62-3	768
	I1.1		LAMBDA-CYHALOTRÍN	91465-08-6	463
	I1.1		TAU-FLUVALINÁT	102851-06-9	432
	I1.1		TEFLUTRÍN	79538-32-2	451
	I1.1		ZETA-CYPERMETRÍN	52315-07-8	733
Insekticídy na báze chlórovaných uhľovodíkov	I2				
	I2.1	ORGANOCHLÓROVÉ INSEKTICÍDY	DIKOFOL	115-32-2	123
	I2.1		TETRASUL	2227-13-6	114
Insekticídy na báze karbamátov a oxim-karbamátov	I3				
	I3.1	OXIM-KARBAMÁTOVÉ INSEKTICÍDY	METOMYL	16752-77-5	264
	I3.1		OXAMYL	23135-22-0	342
	I3.2	KARBAMÁTOVÉ INSEKTICÍDY	BENFURAKARB	82560-54-1	501
	I3.2		KARBARYL	63-25-2	26
	I3.2		KARBOFURÁN	1563-66-2	276
	I3.2		KARBOSULFÁN	55285-14-8	417
	I3.2		FENOXYKARB	79127-80-3	425

HLAVNÉ SKUPINY	Kód	Chemická trieda	Látky bežné názvy	CAS RČ ⁽¹⁾	CIPAC ⁽²⁾
Kategórie prípravkov			Spoločná nomenklatura		
	I3.2		FORMETANÁT	22259-30-9	697
	I3.2		METIOKARB	2032-65-7	165
	I3.2		PIRIMIKARB	23103-98-2	231
Insekticídy na báze organofosfátov	I4				
	I4.1	ORGANOFOSFOROVÉ INSEKTICÍDY	AZINFOS-METYL	86-50-0	37
	I4.1		KADUSAFOS	95465-99-9	682
	I4.1		CHLÓRPYRIFOS	2921-88-2	221
	I4.1		CHLÓRPYRIFOS-METYL	5589-13-0	486
	I4.1		COUMAFOS	56-72-4	121
	I4.1		DIAZINÓN	333-41-5	15
	I4.1		DICHLÓRVOS	62-73-7	11
	I4.1		DIMETOÁT	60-51-5	59
	I4.1		ETOPROFOS	13194-48-4	218
	I4.1		FENAMIFOS	22224-92-6	692
	I4.1		FENITROTÍON	122-14-5	35
	I4.1		FOSTIAZAT	98886-44-3	585
	I4.1		IZOFENFOS	25311-71-1	412
	I4.1		MALATÍON	121-75-5	12
	I4.1		METAMIDOFOS	10265-92-6	355
	I4.1		NALED	300-76-5	195
	I4.1		OXYDEMETÓN-METYL	301-12-2	171
	I4.1		FOSALÓN	2310-17-0	109
	I4.1		FOSMET	732-11-6	318
	I4.1		FOXIM	14816-18-3	364
	I4.1		PIRIMIFOS-METYL	29232-93-7	239
	I4.1		TRICHLÓRFON	52-68-6	68
Insekticídy na báze biologických a botanických produktov	I5				
	I5.1	BIOLOGICKÉ INSEKTICÍDY	AZADIRACHTÍN	11141-17-6	627
	I5.1		NIKOTÍN	54-11-5	8

HLAVNÉ SKUPINY	Kód	Chemická trieda	Látky bežné názvy	CAS RČ ⁽¹⁾	CIPAC ⁽²⁾
Kategórie prípravkov			Spoločná nomenklatúra		
	I5.1		PYRETRÍNY	8003-34-7	32
	I5.1		ROTENÓN	83-79-4	671
Ostatné insekticídy	I6				
	I6.1	INSEKTICÍDY VZNIKNUITÉ KVASENÍM	ABAMEKTÍN	71751-41-2	495
	I6.1		MILBEMEKTÍN	51596-10-2	660
				51 596-11-3	
	I6.1		SPINOSAD	168316-95-8	636
	I6.3	BENZOYLMOČOVINOVÉ INSEKTICÍDY	DIFLUBENZURÓN	35367-38-5	339
	I6.3		FLUFENOXURÓN	101463-69-8	470
	I6.3		HEXAFLUMURÓN	86479-06-3	698
	I6.3		LUFENURÓN	103055-07-8	704
	I6.3		NOVALURÓN	116714-46-6	672
	I6.3		TEFLUBENZURÓN	83121-18-0	450
	I6.3		TRIFLUMURÓN	64628-44-0	548
	I6.4	KARBAZÁTOVÉ INSEKTICÍDY	BIFENAZÁT	149877-41-8	736
	I6.5	DIAZYLHYDRAZÍNOVÉ INSEKTICÍDY	METOXYFENOZID	161050-58-4	656
	I6.5		TEBUFENOZID	112410-23-8	724
	I6.6	REGULÁTORY RASTU HMYZU	BUPROFEZÍN	69327-76-0	681
	I6.6		CYROMAZÍN	66215-27-8	420
	I6.6		HEXYTIAZOX	78587-05-0	439
	I6.7	FEROMÓNY HMYZU	(E,Z)-9-DODECENYL ACETÁT	35148-19-7	422
	I6.8	NITROGUANIDÍNOVÉ INSEKTICÍDY	KLOTIANIDÍN	210880-92-5	738
	I6.8		TIAMETOXAM	153719-23-4	637
	I6.9	ORGANOCÍNÓVÉ INSEKTICÍDY	AZOCYKLOTÍN	41083-11-8	404
	I6.9		CYHEXATÍN	13121-70-5	289
	I6.9		FENBUTATÍN OXID	13356-08-6	359
	I6.10	OXADIAZÍNÓVÉ INSEKTICÍDY	INDOXAKARB	173584-44-6	612
	I6.11	FENYLÉTEROVÉ INSEKTICÍDY	PYRIPROXYFÉN	95737-68-1	715
	I6.12	PYRAZOLOVÉ (FENYL-) INSEKTICÍDY	FENPYROXIMÁT	134098-61-6	695
	I6.12		FIPRONIL	120068-37-3	581

HLAVNÉ SKUPINY	Kód	Chemická trieda	Látky bežné názvy	CAS RČ ⁽¹⁾	CIPAC ⁽²⁾
Kategórie prípravkov			Spoločná nomenklatura		
	I6.12		TEBUFENPYRAD	119168-77-3	725
	I6.13	PYRIDÍNOVÉ INSEKTICÍDY	PYMETROZÍN	123312-89-0	593
	I6.14	PYRIDYLMETYLAMÍNOVÉ INSEKTICÍDY	ACETAMIPRID	135410-20-7	649
	I6.14		IMIDAKLOPRID	138261-41-3	582
	I6.14		TIAKLOPRID	111988-49-9	631
	I6.15	INSEKTICÍDY NA BÁZE ESTEROV KYSELINY SIRIČITEJ	PROPARGIT	2312-35-8	216
	I6.16	TETRAZÍNOVÉ INSEKTICÍDY	KLOFENTEZÍN	74115-24-5	418
	I6.17	INSEKTICÍDY NA BÁZE KYSELINY TETRONOVEJ	SPIRODIKLOFÉN	148477-71-8	737
	I6.18	(KARBAMOYL-) TRIAZOLOVÉ INSEKTICÍDY	TRIAZAMÁT	112143-82-5	728
	I6.19	MOČOVINOVÉ INSEKTICÍDY	DIAFENTIURÓN	80060-09-9	8097
	I6.20	NEZARADENÉ INSEKTICÍDY	ETOXAZOL	153233-91-1	623
	I6.20		FENAZACHIN	120928-09-8	693
	I6.20		PYRIDABEN	96489-71-3	583
	I6.21	OSTATNÉ INSEKTICÍDY-AKARICÍDY	OSTATNÉ INSEKTICÍDY-AKARICÍDY		
Moluskocídy, spolu:	M0				
Moluskocídy	M1				
	M1.1	KARBAMÁTOVÉ MOLUSKOCÍDY	TIODIKARB	59669-26-0	543
	M1.2	OSTATNÉ MOLUSKOCÍDY	FOSFOREČNAN ŽELEZITÝ	10045-86-0	629
	M1.2		METALDEHYD	108-62-3	62
	M1.2		OSTATNÉ MOLUSKOCÍDY		
Regulátory rastu rastlín, spolu:	PGR0				
Fyziologické regulátory rastu rastlín	PGR1				
	PGR1.1	FYZIOLOGICKÉ REGULÁTORY RASTU RASTLÍN	CHLÓRMEKVÁT	999-81-5	143
	PGR1.1		CYKLANILID	113136-77-9	586
	PGR1.1		DAMINOZID	1596-84-5	330
	PGR1.1		DIMETIPIN	55290-64-7	689
	PGR1.1		DIFENYLAMÍN	122-39-4	460
	PGR1.1		ETEFÓN	16672-87-0	373
	PGR1.1		ETOXYCHÍN	91-53-2	517
	PGR1.1		FLORCHLÓRFENURON	68157-60-8	633

HLAVNÉ SKUPINY	Kód	Chemická trieda	Látky bežné názvy	CAS RČ ⁽¹⁾	CIPAC ⁽²⁾
Kategórie prípravkov			Spoločná nomenklatúra		
	PGR1.1		FLURPRIMIDOL	56425-91-3	696
	PGR1.1		IMAZACHÍN	81335-37-7	699
	PGR1.1		HYDRAZID KYSELINY MALEÍNOVEJ	51542-52-0	310
	PGR1.1		MEPIKVÁT	24307-26-4	440
	PGR1.1		1-METYL CYKLOPROPÉN	3100-04-7	767
	PGR1.1		PAKLOBUTRAZOL	76738-62-0	445
	PGR1.1		VÁPENATÁ SOĽ PROHEXADIÓNU	127277-53-6	567
	PGR1.1		SODNÁ SOĽ 5-NITROGUAIAKOLÁTU	67233-85-6	718
	PGR1.1		NÁTRIUM-O-NITROFENOLÁT	824-39-5	720
	PGR1.1		TRINEXAPAK-ETYL	95266-40-3	8349
Prípravky proti klíčeniu	PGR2				
	PGR2.2	PRÍPRAVKY PROTI KLÍČENIU	KARVON	99-49-0	602
	PGR2.2		CHLÓRPROFAM	101-21-3	43
Ostatné regulátory rastu rastlín	PGR3				
	PGR3.1	OSTATNÉ REGULÁTORY RASTU RASTLÍN	OSTATNÉ PGR		
Ostatné prípravky na ochranu rastlín, spolu:	ZR0				
Minerálne oleje	ZR1				
	ZR1.1	MINERÁLNY OLEJ	ROPNÉ OLEJE	64742-55-8	29
Rastlinné oleje	ZR2				
	ZR2.1	RASTLINNÝ OLEJ	DECHTOVÉ OLEJE		30
Prípravky na sterilizáciu pôdy (vrátane nematocídov)	ZR3				
	ZR3.1	BRÓMMETÁN	BRÓMMETÁN	74-83-9	128
	ZR3.2	OSTATNÉ PRÍPRAVKY NA STERILIZÁCIU PÔDY	CHLÓRPIKRÍN	76-06-2	298
	ZR3.2		DAZOMET	533-74-4	146
	ZR3.2		1,3-DICHLÓRPROPÉN	542-75-6	675
	ZR3.2		NÁTRIUM-METÁM	137-42-8	20
	ZR3.2		OSTATNÉ PRÍPRAVKY NA STERILIZÁCIU PÔDY		
Rodenticídy	ZR4				
	ZR4.1	RODENTICÍDY	BRODIFAKUM	56073-10-0	370
	ZR4.1		BROMADIOLÓN	28772-56-7	371

HLAVNÉ SKUPINY	Kód	Chemická trieda	Látky bežné názvy	CAS RČ ⁽¹⁾	CIPAC ⁽²⁾
Kategórie prípravkov			Spoločná nomenklatúra		
	ZR4.1		CHLÓRALÓZA	15879-93-3	249
	ZR4.1		CHLÓRFACINÓN	3691-35-8	208
	ZR4.1		KUMATETRALYL	5836-29-3	189
	ZR4.1		DIFENAKUM	56073-07-5	514
	ZR4.1		DIFETIALÓN	104653-34-1	549
	ZR4.1		FLOKUMAFÉN	90035-08-8	453
	ZR4.1		WARFARIN	81-81-2	70
	ZR4.1		OSTATNÉ RODENTICÍDY		
Všetky ostatné prípravky na ochranu rastlín	ZR5				
	ZR5.1	DEZINFEKČNÉ PRÍPRAVKY	OSTATNÉ DEZINFEKČNÉ PRÍPRAVKY		
	ZR5.2	OSTATNÉ PRÍPRAVKY NA OCHRANU RASTLÍN	OSTATNÉ PPP		

⁽¹⁾ Registračné čísla Chemical Abstracts Service.

⁽²⁾ Collaborative International Pesticides Analytical Council.

NARIADENIE RADY (ES) č. 1186/2009

zo 16. novembra 2009

ustanovujúce systém Spoločenstva pre oslobodenie od cla

(kodifikované znenie)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej články 26, 37 a 308,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

keďže:

- (1) Nariadenie Rady (EHS) č. 918/83 z 28. marca 1983 ustanovujúce systém Spoločenstva pre oslobodenie od cla ⁽²⁾ bolo opakovane podstatným spôsobom zmenené a doplnené ⁽³⁾. V záujme jasnosti a prehľadnosti by sa malo toto nariadenie kodifikovať.
- (2) Pri absencii špecifickej odchýlky prijatej v súlade s ustanoveniami zmluvy sa spoločné colné sadzby uplatňujú na všetok tovar dovezený na územie Spoločenstva. To isté platí v prípade poľnohospodárskych platieb a všetkých ostatných platieb pri dovoze stanovených na základe spoločnej poľnohospodárskej politiky alebo osobitných opatrení vzťahujúcich sa na určitý tovar, ktorý je výsledkom spracovania poľnohospodárskych výrobkov.
- (3) Avšak za určitých presne definovaných okolností, kde na základe osobitných podmienok, za ktorých je tovar dovážaný, chýba obvyklá potreba chrániť hospodárstvo, je takéto zaťaženie neodôvodnené.
- (4) Je želateľné, aby za takýchto okolností boli vykonané opatrenia, ktoré sú tradičné vo väčšine systémov colných pravidiel a ktoré umožňujú uplatniť na tovar oslobodenia od dovozného cla, ktorým by za normálnych okolností podliehali.
- (5) Takéto oslobodenia môžu byť tiež výsledkom medzinárodných mnohostranných dohôd, ktorých zmluvnými stranami sú všetky alebo niektoré z členských štátov. Pokiaľ by Spoločenstvo malo uplatňovať takéto dohovory, predpokladá to zavedenie pravidiel Spoločenstva o oslobodení od cla, ktoré sa vytvoria v súlade s požiadavkami colnej únie na odstránenie rozdielov v účele, rozsahu a podmienkach uplatnenia oslobodení obsiahnutých v týchto dohovorech a v súlade s požiadavkami colnej únie umožniť všetkým, ktorých sa to týka, využívať rovnaké výhody v celom Spoločenstve.

- (6) Určité oslobodenia, ktoré sa uplatňujú v členských štátoch, pochádzajú z konkrétnych dohôd uzatvorených s tretími krajinami alebo s medzinárodnými organizáciami. Takéto dohovory vzhľadom na ich účel sa týkajú len členského štátu, ktorý dohovor podpísal. Nejaví sa potrebné na úrovni Spoločenstva definovať podmienky, za ktorých sa takéto oslobodenia priznávajú, ale javí sa dostatočne jednoduché splnomocniť príslušný členský štát na priznanie týchto oslobodení tam, kde je to potrebné prostredníctvom vhodného postupu ustanoveného na tento účel.
- (7) Zavedenie spoločnej poľnohospodárskej politiky znamená, že za určitých okolností môže byť niektorý tovar zaťažený vývoznými clami. Preto je tiež potrebné určiť na úrovni Spoločenstva prípady, v ktorých je možné priznať oslobodenie od takéhoto cla.
- (8) V záujme legislatívnej jednoznačnosti by mali byť ustanovenia aktov Spoločenstva, ktoré obsahujú určité opatrenia týkajúce sa oslobodení, ktoré nie sú dotknuté týmto nariadením, uvedené v tomto nariadení.
- (9) Toto nariadenie nevylučuje, aby členské štáty uplatnili zákazy alebo obmedzenia dovozu alebo vývozu odôvodnené na základe verejnej morálky, verejnej politiky alebo verejnej bezpečnosti, ochrany zdravia a života ľudí, zvierat alebo rastlín, ochrany národného bohatstva majúceho umeleckú, historickú alebo archeologickú hodnotu alebo ochrany duševného a priemyselného vlastníctva.
- (10) S ohľadom na oslobodenia priznané v sumách ustanovených v eurách by mali byť zostavené pravidlá na prepočet takýchto súm do národných mien,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

HLAVA I

ROZSAH PÔSOBNOSTI A DEFINÍCIE

Článok 1

V tomto nariadení sa ustanovujú prípady, v ktorých sa pri prepustení tovaru do voľného obehu alebo pri vývoze tovaru z colného územia Spoločenstva z dôvodu osobitných okolností prizná oslobodenie od dovozného cla, vývozného cla a opatrení prijatých na základe článku 133 zmluvy.

⁽¹⁾ Stanovisko z 24. marca 2009 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 105, 23.4.1983, s. 1.

⁽³⁾ Pozri prílohu V.

Článok 2

HLAVA II

OSLOBODENIE OD DOVOZNÉHO CLA

1. Na účely tohto nariadenia:

- a) „Dovozné clá“ sú clá a platby s rovnocenným účinkom ako clo a tiež poľnohospodárske platby a iné platby pri dovoze stanovené na základe spoločnej poľnohospodárskej politiky alebo na základe osobitných opatrení vzťahujúcich sa na určitý tovar, ktorý je výsledkom spracovania poľnohospodárskych výrobkov.
- b) „Vývozné clá“ sú poľnohospodárske platby a iné platby pri vývoze stanovené na základe spoločnej poľnohospodárskej politiky alebo na základe osobitných opatrení použiteľných na určitý tovar, ktorý je výsledkom spracovania poľnohospodárskych výrobkov.
- c) „Osobný majetok“ je všetok majetok určený na osobné používanie dotknutých osôb alebo na uspokojovanie potrieb ich domácností.

„Osobný majetok“ tvorí najmä:

- i) zariadenie domácností;
 - ii) bicykle a motocykle, súkromné motorové vozidlá a ich prívesy, kempingové obytné vozidlá a prívesy, rekreačné plavidlá a súkromné lietadlá.
- Osobný majetok tvorí tiež zariadenie domácnosti primerané obvyklým potrebám rodiny, domáce zvieratá a zvieratá na jazdecké účely, ako aj prenosné nástroje, ktoré potrebuje dotknutá osoba na výkon svojej živnosti alebo povolania v oblasti úžitkového umenia alebo slobodných povolání. Osobným majetkom nie je tovar, ktorého povaha alebo množstvo svedčí o tom, že ide o tovar na obchodné účely.
- d) „Zariadenie domácnosti“ sú osobné veci, domáca bielizeň, nábytok a vybavenie určené na osobnú potrebu týchto osôb alebo na uspokojovanie potrieb ich domácností.
 - e) „Alkoholickým nápojom“ sa rozumie tovar (pivo, víno, aperitív na báze vína alebo alkoholu, brandy, likér alebo destilovaný nápoj a podobne), ktorý je uvedený v položkách 2203 až 2208 kombinovanej nomenklatúry.

2. Pokiaľ nie je v tomto nariadení ustanovené inak, tretími krajinami sa na účely uplatňovania hlavy II rozumejú aj tie časti územia členských štátov, ktoré boli vylúčené z colného územia Spoločenstva nariadením Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva ⁽¹⁾.

(1) Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1.

KAPITOLA I

Osobný majetok fyzických osôb sťahujúcich sa z bydliska v tretej krajine do Spoločenstva

Článok 3

Pokiaľ články 4 až 11 neustanovujú inak, osobný majetok dovážaný fyzickými osobami sťahujúcimi sa z bydliska v tretej krajine na colné územie Spoločenstva je oslobodený od dovozného cla.

Článok 4

Oslobodenie sa vzťahuje na osobný majetok, ktorý:

- a) s výnimkou osobitných prípadov odôvodnených okolnosťami, bol vo vlastníctve dotknutej osoby a v prípade, že nejde o spotrebný tovar, bol používaný touto osobou v mieste pôvodného bydliska najmenej šesť mesiacov pred dňom, kedy táto osoba prestala mať bydlisko v tretej krajine, z ktorej sa vysťahovala;
- b) v novom bydlisku dotknutej osoby sa má používať na rovnaký účel.

Členské štáty môžu navyše podmieniť oslobodenie vykonanými colnými a/alebo daňovými platbami, ktoré sa na takýto majetok zvyčajne vzťahujú, buď v krajine pôvodu, alebo v krajine, odkiaľ sa dotknutá osoba vysťahuje.

Článok 5

1. Oslobodenie môže byť priznané len osobám, ktorých bydlisko bolo mimo colného územia Spoločenstva nepretržite po dobu najmenej 12 mesiacov.

2. Príslušné orgány však môžu udeliť výnimku z pravidla uvedeného v prvom odseku, ak dotknutá osoba sa jednoznačne mienila zdržiavať mimo colného územia Spoločenstva po dobu najmenej 12 mesiacov.

Článok 6

Oslobodenie sa neprizná na:

- a) alkoholické nápoje;
- b) tabak a tabakové výrobky;
- c) dopravné prostriedky na obchodné účely;
- d) predmety určené na použitie pri výkone živnosti alebo povolania okrem prenosných nástrojov pre úžitkové umenie alebo slobodné povolania.

Článok 7

1. S výnimkou osobitných prípadov sa oslobodenie prizná len na osobný majetok, ktorý dotknutá osoba navrhla na prepustenie do voľného obehu v lehote 12 mesiacov odo dňa, keď si zriadila obvyklé bydlisko na colnom území Spoločenstva.

2. Osobný majetok môže byť prepustený do voľného obehu postupne v niekoľkých samostatných zásielkach v priebehu lehoty uvedenej v odseku 1.

Článok 8

1. Pred uplynutím 12 mesiacov odo dňa prijatia colného vyhlásenia na prepustenie do voľného obehu nesmie byť osobný majetok, ktorý bol oslobodený od dovozného cla, požičaný, daný do zálohy, prenechaný do nájmu alebo prevedený, či už za odplatu, alebo bezplatne bez predchádzajúceho oznámenia príslušným orgánom.

2. Každá pôžička takého majetku, jeho danie do zálohy, prenechanie do nájmu alebo prevod pred uplynutím lehoty uvedenej v odseku 1 má za následok platbu príslušného dovozného cla z majetku, ktorého sa to týka, podľa sadzby platnej v deň takejto pôžičky, dania do zálohy, prenechania do nájmu alebo prevodu na základe druhu majetku a jeho colnej hodnoty určenej alebo prijatej príslušnými orgánmi k tomuto dňu.

Článok 9

1. Ako výnimka z článku 7 ods. 1 môže byť oslobodenie na osobný majetok navrhnutý na prepustenie do voľného obehu priznané pred tým, ako si dotknutá osoba zriadí obvyklé bydlisko na colnom území Spoločenstva, za predpokladu, že táto osoba sa zaviazala zriadiť si toto bydlisko v lehote šiestich mesiacov. Takýto záväzok musí byť spojený s poskytnutím zábezpeky, ktorej spôsob a výšku určia príslušné orgány.

2. Pri uplatňovaní ustanovení odseku 1 sa lehota ustanovená v článku 4 písm. a) počíta odo dňa vstupu osobného majetku na colné územie Spoločenstva.

Článok 10

1. Ak z dôvodu pracovných povinností dotknutá osoba opustí tretiu krajinu, kde mala miesto trvalého pobytu, bez toho, aby si zároveň zriadila obvyklé bydlisko na colnom území Spoločenstva, hoci tak skutočne mienila urobiť, môžu príslušné orgány povoliť oslobodenie osobného majetku prepraveného na colné územie Spoločenstva od cla.

2. Oslobodenie od cla na osobný majetok uvedený v odseku 1 sa priznáva za podmienok uvedených v článkoch 3 až 8 za predpokladu, že:

- a) lehoty stanovené v článku 4 písm. a) a v článku 7 ods. 1 sa počítajú odo dňa prepravenia osobného majetku na colné územie Spoločenstva;
- b) lehota uvedená v článku 8 ods. 1 sa počíta odo dňa, keď si dotknutá osoba skutočne zriadila bydlisko na colnom území Spoločenstva.

3. Podmienkou oslobodenia osobného majetku od cla je tiež záväzok dotknutej osoby, že si skutočne zriadí obvyklé bydlisko na colnom území Spoločenstva v termíne stanovenom príslušnými orgánmi v súlade s okolnosťami. Príslušné orgány môžu požadovať, aby tento záväzok bol spojený s poskytnutím zábezpeky, ktorej spôsob a výšku určia.

Článok 11

Príslušné orgány môžu udeliť výnimku z článku 4 písm. a) a b), článku 6 písm. c) a d) a článku 8, ak sa dotknutá osoba musí vyťahovať z tretej krajiny na colné územie Spoločenstva v dôsledku výnimočných politických okolností.

KAPITOLA II

Tovar dovážaný pri príležitosti uzatvorenia manželstva

Článok 12

1. Pokiaľ články 13 až 16 neustanovujú inak, výbava a zariadenie domácnosti, či už nové, alebo nie, patriace osobe, ktorá mení svoje bydlisko z tretej krajiny na colné územie Spoločenstva z dôvodu uzatvorenia manželstva, sú oslobodené od dovozného cla.

2. Za rovnakých podmienok sú od dovozného cla oslobodené aj dary obvykle darované pri príležitosti uzatvorenia manželstva, ktoré osobe, ktorá spĺňa podmienky podľa odseku 1, darovala osoba s trvalým bydliskom v tretej krajine. Hodnota daru oslobodeného od dovozného cla nesmie však byť vyššia ako 1 000 EUR.

Článok 13

Oslobodenie uvedené v článku 12 môže byť priznané len osobám:

- a) ktorých bydlisko bolo mimo colného územia Spoločenstva nepretržite najmenej 12 mesiacov. Výnimky z tohto pravidla môžu byť udelené za predpokladu, že dotknutá osoba sa jednoznačne mienila zdržiavať mimo colného územia Spoločenstva nepretržite najmenej 12 mesiacov;
- b) ktoré predložia dôkaz o uzavretí manželstva.

Článok 14

Oslobodenie sa neprizná na alkoholické nápoje, tabak a tabakové výrobky.

Článok 15

1. Okrem výnimočných prípadov sa oslobodenie prizná len na tovar prepustený do voľného obehu:

- a) najskôr dva mesiace pred dňom určeným na sobáš (v tomto prípade je oslobodenie podmienené zložením vhodnej zábezpeky, ktorej spôsob a výšku určia príslušné orgány) a
- b) najneskôr štyri mesiace po dni sobáša.

2. Tovar uvedený v článku 12 môže byť prepustený do voľného obehu v niekoľkých samostatných zásielkach v priebehu obdobia uvedeného v odseku 1 tohto článku.

Článok 16

1. Pred uplynutím 12 mesiacov odo dňa prepustenia do voľného obehu nesmie byť tovar oslobodený od dovozného cla na základe článku 12 požičaný, daný do zálohy, prenechaný do nájmu alebo prevedený, či už za odplatu, alebo bezplatne bez predchádzajúceho oznámenia príslušným orgánom.

2. Každá pôžička takého majetku, jeho danie do zálohy, prenechanie do nájmu alebo prevod pred uplynutím lehoty uvedenej v odseku 1 má za následok platbu príslušného dovozného cla z majetku, ktorého sa to týka podľa sadzby platnej v deň takejto pôžičky, dania do zálohy, prenechania do nájmu alebo prevodu na základe druhu majetku a jeho colnej hodnoty určenej alebo prijatej príslušnými orgánmi k tomuto dňu.

KAPITOLA III

Osobný majetok nadobudnutý dedením

Článok 17

1. Pokiaľ články 18, 19 a 20 neustanovujú inak, osobný majetok nadobudnutý dedením fyzickou osobou majúcou obvyklé bydlisko na colnom území Spoločenstva je oslobodený od dovozného cla.

2. Na účely odseku 1 je osobný majetok všetok majetok uvedený v článku 2 ods. 1 písm. c), tvoriaci majetok poručiteľa.

Článok 18

Oslobodenie sa neprizná na:

- a) alkoholické nápoje;
- b) tabak a tabakové výrobky;
- c) dopravné prostriedky na obchodné účely;
- d) predmety určené na použitie pri výkone živnosti alebo povolania okrem prenosných nástrojov pre úžitkové umenie alebo slobodné povolania, ktoré boli potrebné pre výkon živnosti alebo povolania poručiteľa;
- e) zásoby surovín a hotových výrobkov alebo polotovarov;
- f) živý inventár a zásoby poľnohospodárskych výrobkov presahujúce množstvo primerané obvyklému zásobeniu domácnosti.

Článok 19

1. Oslobodenie sa priznáva len na osobný majetok, ktorý bol prepustený do voľného obehu najneskôr dva roky po dni, keď dotknutá osoba získala nárok na uvedený majetok (definitívne vyriešenie dedičstva).

Toto obdobie môže byť predĺžené príslušnými orgánmi na základe osobitných okolností.

2. Osobný majetok môže byť dovezený v niekoľkých samostatných zásielkach v priebehu lehoty uvedenej v odseku 1.

Článok 20

Články 17, 18 a 19 sa vzťahujú primerane aj na osobný majetok nadobudnutý dedením právnickými osobami zaoberajúcimi sa neziskovou činnosťou, ktorých sídlo je na colnom území Spoločenstva.

KAPITOLA IV

Výbava, študijné potreby a vybavenie domácnosti žiakov a študentov

Článok 21

1. Výbava, študijné potreby a vybavenie domácnosti žiakov a študentov, ktoré predstavujú obvyklé zariadenie študentskej izby, patriace žiakom alebo študentom, ktorí prichádzajú na colné územie Spoločenstva s cieľom svojho štúdia a ktoré sú určené na ich osobné používanie počas doby ich štúdia, sú oslobodené od dovozného cla.

2. Na účely odseku 1:

- a) „žiak alebo študent“ je osoba zapísaná vo vzdelávacom zariadení na denné štúdium;
- b) „výbava“ je osobná bielizeň, domáca bielizeň, ako aj oblečenie, či už nové, alebo použité;
- c) „študijné potreby“ sú veci a prístroje (vrátane kalkulačiek a písacích strojov) bežne používané žiakmi alebo študentmi pri ich štúdiu.

Článok 22

Oslobodenie sa prizná minimálne raz za školský rok.

KAPITOLA V

Zásielky nepatrnej hodnoty

Článok 23

1. Pokiaľ článok 24 neustanovuje inak, všetky zásielky pozostávajúce z tovaru nepatrnej hodnoty odoslané priamo z tretej krajiny príjemcovi v Spoločenstve sú oslobodené od dovozného cla.

2. Na účely odseku 1 „tovarom nepatrnej hodnoty“ je tovar, ktorého vnútorná hodnota nepresahuje 150 EUR na jednu zásielku.

Článok 24

Oslobodenie sa nevzťahuje na tento tovar:

- a) alkoholické nápoje;
- b) parfumy a toaletné vody;
- c) tabak a tabakové výrobky.

KAPITOLA VI

Zásielky zasielané jednou fyzickou osobou druhej fyzickej osobe

Článok 25

1. Pokiaľ články 26 a 27 neustanovujú inak, je tovar v zásielkach zasielaných z tretej krajiny jednou fyzickou osobou druhej fyzickej osobe žijúcej na colnom území Spoločenstva oslobodený od dovozného cla za predpokladu, že ide o dovoz neobchodného charakteru.

Oslobodenie od dovozného cla podľa tohto odseku sa neuplatní na tovar nachádzajúci sa v zásielkach zasielaných z ostrova Helgoland.

2. Na účely odseku 1 dovezené zásielky „nie sú obchodného charakteru“, ak:

- a) sú príležitostnej povahy;
- b) obsahujú tovar výlučne určený na osobné použitie príjemcom alebo jeho rodinou, pričom druh ani množstvo nesvedčí o tom, že ide o dovoz na obchodné účely;
- c) ich odosielateľ zasiela príjemcovi bezplatne.

Článok 26

1. Oslobodenie od dovozného cla, uvedené v článku 25 ods. 1, sa vzťahuje na tovar, ktorého úhrnná hodnota nepresahuje hodnotu 45 EUR na jednu zásielku vrátane hodnoty tovaru uvedeného v článku 27.

2. Ak je úhrnná hodnota zásielky pozostávajúcej z dvoch alebo viacerých kusov vyššia ako hodnota uvedená v odseku 1, oslobodenie od dovozného cla sa prizná do výšky tejto sumy na tovar, ktorý by bol oslobodený, keby sa dovážal samostatne, čo znamená, že hodnota jednej položky sa nemôže rozdeliť na viac častí.

Článok 27

Oslobodenie od cla uvedené v článku 25 ods. 1 je obmedzené na množstvá v jednotlivých zásielkach podľa nasledujúceho zoznamu:

- a) tabakové výrobky:
 - 50 cigariet alebo
 - 25 cigariet (cigary s maximálnou hmotnosťou tri gramy na kus) alebo
 - 10 cigár alebo
 - 50 gramov tabaku na fajčenie alebo
 - úmerná kombinácia týchto jednotlivých výrobkov;
- b) alkohol a alkoholické nápoje:
 - destiláty a liehoviny s objemovým alkoholickým titrom vyšším ako 22 % vol; nedenaturovaný etylalkohol s objemovým alkoholickým titrom 80 % vol a vyšším: jeden liter alebo
 - destiláty, liehoviny, aperitívy na vínovej alebo alkoholovej báze, tafia, saké alebo podobné nápoje s objemovým alkoholickým titrom nepresahujúcim 22 % vol.; šumivé vína, likéry: jeden liter alebo úmerná kombinácia týchto jednotlivých výrobkov a
 - nešumivé vína: dva litre;
- c) — parfumy: 50 gramov alebo
- toaletné vody: 0,25 litra

KAPITOLA VII

Investičný majetok a iné vybavenie dovážané pri prenášaní aktivít z tretej krajiny do Spoločenstva

Článok 28

1. Bez toho, aby boli dotknuté opatrenia týkajúce sa priemyselnej a obchodnej politiky platné v členských štátoch a s výhradou článkov 29 až 33 je investičný majetok a iné vybavenie patriace podniku, ktorý ukončil svoju činnosť v tretej krajine, a sťahuje sa na colné územie Spoločenstva, aby tu vykonával podobnú činnosť, oslobodený od dovozného cla.

Ak je týmto podnikom poľnohospodársky podnik, oslobodzuje sa od dovozného cla aj jeho živý inventár.

2. Podnikom na účely odseku 1 je nezávislá hospodárska jednotka z oblasti výroby alebo služieb.

Článok 29

Oslobodenie sa vzťahuje na investičný majetok a iné vybavenie, ktoré:

- a) s výnimkou osobitných prípadov odôvodnených okolnosťami, podnik používal najmenej 12 mesiacov pred dňom, ku ktorému ukončil svoju činnosť v tretej krajine, z ktorej prenáša svoje aktivity;
- b) sa plánuje používať na rovnaký účel aj po prenesení aktivít;
- c) zodpovedajú povahe a veľkosti podniku, o ktorý ide.

Článok 30

Oslobodenie sa neprizná podniku, ktorý prenáša svoje aktivity na colné územie Spoločenstva v dôsledku alebo s cieľom zlúčenia sa, resp. v dôsledku splynutia s podnikom založeným na colnom území Spoločenstva bez toho, aby začal novú činnosť.

Článok 31

Oslobodenie sa neprizná na:

- a) dopravné prostriedky, ktoré nemajú povahu výrobných prostriedkov alebo prostriedkov na poskytovanie služieb;
- b) zásielky každého druhu určené na spotrebu ľuďmi alebo ako krmivo pre zvieratá;
- c) palivá a zásoby surovín, hotových výrobkov alebo polotovarov;
- d) živý inventár, ktorý je vo vlastníctve obchodných zástupcov.

Článok 32

S výnimkou osobitných prípadov odôvodnených okolnosťami sa oslobodenie uvedené v článku 28 prizná len na investičný majetok a iné vybavenie prepustené do voľného obehu pred uplynutím lehoty 12 mesiacov odo dňa ukončenia činnosti podniku v tretej krajine, z ktorej odišiel.

Článok 33

1. Pred uplynutím 12 mesiacov odo dňa prepustenia do voľného obehu nesmie byť investičný majetok a iné vybavenie, ktoré boli oslobodené od dovozného cla, požičaný, daný do zálohy, prenechaný do nájmu alebo prevedený, či už za odplatu, alebo bezplatne bez predchádzajúceho oznámenia príslušným orgánom.

Toto obdobie môže byť, čo sa týka prenechania do nájmu alebo prevodu, predĺžené až na 36 mesiacov, ak existuje riziko zneužitia.

2. Každá pôžička investičného majetku a iného vybavenia, jeho danie do zálohy, prenechanie do nájmu alebo prevod pred uplynutím lehoty uvedenej v odseku 1, má za následok platbu príslušného dovozného cla z majetku, ktorého sa to týka, podľa sadzby platnej v deň takejto pôžičky, dania do zálohy, prenechania do nájmu alebo prevodu na základe druhu majetku a jeho colnej hodnoty určenej alebo prijatej príslušnými orgánmi k tomuto dňu.

Článok 34

Články 28 až 33 sa použijú primerane aj na investičný majetok a iné vybavenie patriace osobám vykonávajúcim slobodné povolania a právnickým osobám vykonávajúcim neziskovú činnosť, ktoré prenášajú svoju činnosť z tretej krajiny na colné územie Spoločenstva.

KAPITOLA VIII

Výrobky získavané farmármi Spoločenstva na pozemkoch nachádzajúcich sa v tretej krajine

Článok 35

1. Pokiaľ články 36 a 37 neustanovujú inak, sú od dovozného cla oslobodené poľnohospodárske výrobky, výrobky živočíšnej výroby, včelárstva, záhradnícke výrobky a výrobky lesného hospodárstva z pozemkov, ktoré sa nachádzajú v tretej krajine susediacej s colným územím Spoločenstva a ktoré sú obhospodarované poľnohospodárskymi výrobcami majúcimi hlavný podnik na uvedenom colnom území susediacom s uvedenou treťou krajinou.

2. Aby výrobky živočíšnej výroby podliehali oslobodeniu uvedenému v odseku 1, musia pochádzať zo zvierat s pôvodom v Spoločenstve alebo zo zvierat, ktoré tam boli prepustené do voľného obehu.

Článok 36

Oslobodenie sa vzťahuje len na výrobky, ktoré neboli spracované iným spôsobom, len takým, aký obvykle nasleduje po ich žatve alebo vyprodukovaní.

Článok 37

Oslobodenie sa prizná len na produkty, ktoré boli dovezené na colné územie Spoločenstva poľnohospodárskym výrobcom na jeho účet.

Článok 38

Články 35, 36 a 37 sa použijú primerane aj na výťažky rybolovu alebo chovu rýb uskutočňovaných rybármi Spoločenstva na jazerách alebo na vodných tokoch nachádzajúcich sa na hraniciach členského štátu a tretej krajiny a na výťažky športovej loveckej činnosti vykonávanej na takýchto jazerách a vodných tokoch športovcami Spoločenstva.

KAPITOLA IX

Osivá, hnojivá a výrobky na obrábanie pôdy a pestovanie rastlín dovážané poľnohospodárskymi výrobcami v tretej krajine na použitie na pozemkoch susediacich s touto krajinou

Článok 39

Pokiaľ článok 40 neustanovuje inak, sú od dovozného cla oslobodené osivá, hnojivá a výrobky na obrábanie pôdy a pestovanie plodín určené na použitie na pozemkoch nachádzajúcich sa na colnom území Spoločenstva susediacom s treťou krajinou a obhospodarované poľnohospodárskymi výrobcami, ktorých hlavný podnik je v uvedenej tretej krajine a hraničí s colným územím Spoločenstva.

Článok 40

1. Oslobodenie sa vzťahuje na také množstvá osív, hnojív alebo iných výrobkov, ktoré sú potrebné na obhospodarovanie pôdy.

2. Oslobodenie sa prizná len na osivá, hnojivá alebo iné výrobky dovezené na colné územie Spoločenstva priamo poľnohospodárskym výrobcom alebo na jeho účet.

3. Členské štáty môžu podmieniť priznanie oslobodenia recipročným zaobchádzaním.

KAPITOLA X

Tovar v osobnej batožine cestujúcich

Článok 41

Tovar v osobnej batožine cestujúcich prichádzajúcich z tretej krajiny je oslobodený od dovozného cla za predpokladu, že ide o tovar oslobodený od dane z pridanej hodnoty (DPH) podľa ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov prijatých v súlade s ustanoveniami smernice Rady 2007/74/ES z 20. decembra 2007 o oslobodení tovaru, ktorý dovážajú osoby cestujúce z tretej krajiny, od dane z pridanej hodnoty a spotrebnej dane ⁽¹⁾.

Na tovar dovážaný na územia uvedené v článku 6 ods. 1 smernice Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty ⁽²⁾ sa vzťahujú tie isté ustanovenia o oslobodení od cla ako na tovar dovážaný na všetky ostatné časti územia dotknutého členského štátu.

KAPITOLA XI

Tovar určený na vzdelávacie, vedecké a kultúrne účely, vedecké prístroje a zariadenia

Článok 42

Tovar určený na vzdelávacie, vedecké a kultúrne účely uvedený v prílohe I je oslobodený od dovozného cla bez ohľadu na osobu príjemcu a jeho zamýšľané použitie.

Článok 43

Tovar určený na vzdelávacie, vedecké a kultúrne účely uvedený v prílohe II je oslobodený od dovozného cla za predpokladu, že je určený buď:

- a) pre vzdelávacie, vedecké a kultúrne inštitúcie, alebo organizácie, alebo
- b) pre také druhy inštitúcií a organizácií, ktoré sú uvedené v stĺpci 3 prílohy II pri každej položke tovaru, a to za predpokladu, že príslušné orgány členských štátov povolili týmto inštitúciám a organizáciám prijímať takýto tovar s oslobodením od cla.

Článok 44

1. Pokiaľ články 45 až 49 neustanovujú inak, vedecké nástroje a prístroje, ktoré nie sú uvedené v článku 43, sú oslobodené od dovozného cla, ak sa dovážajú výlučne na neobchodné účely.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 346, 29.12.2007, s. 6.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 347, 11.12.2006, s. 1.

2. Oslobodenie od cla uvedené v odseku 1 sa vzťahuje len na vedecké nástroje a prístroje, ktoré sú určené buď:

Článok 46

Na účely článkov 44 a 45:

- a) pre verejné zariadenia, ktorých hlavnou činnosťou je vzdelávanie alebo vedecký výskum, a organizačné zložky verejných zariadení, ktorých hlavnou činnosťou je vzdelávanie alebo vedecký výskum, alebo
- b) pre súkromné zariadenia, ktorých hlavnou činnosťou je vzdelávanie alebo vedecký výskum a ktorým príslušné orgány členských štátov povolili prijímať takýto tovar s oslobodením od cla.

- a) „vedeckým prístrojom alebo nástrojom“ je akýkoľvek prístroj alebo nástroj, ktorý vzhľadom na objektívne technické parametre a výsledky, ktoré umožňuje dosiahnuť, je hlavne alebo výlučne určený na vedeckú činnosť;
- b) „tovarom dovážaným na neobchodné účely“ sú vedecké nástroje alebo prístroje určené na používanie na vedecký výskum alebo na vzdelávacie účely, ktoré sa nevykonávajú na účely dosiahnutia zisku.

Článok 45

Oslobodenie od cla uvedené v článku 44 ods. 1 sa vzťahuje aj na:

Článok 47

V prípade potreby môžu byť niektoré prístroje alebo nástroje v súlade s postupom uvedeným v článku 247a nariadenia (EHS) č. 2913/92 vylúčené z nároku na oslobodenie od cla, ak sa zistí, že oslobodenie takýchto nástrojov alebo prístrojov od dovozného cla poškodzuje záujmy príslušného výrobného odvetvia priemyslu Spoločenstva.

- a) náhradné diely, súčiastky alebo príslušenstvo výslovne pouziteľné pre vedecké nástroje alebo prístroje, ak sa tieto náhradné diely, súčiastky alebo príslušenstvo dovážajú súčasne s nimi, alebo ak sa dovážajú neskôr, ak možno zistiť, že sú určené pre nástroje alebo prístroje:
 - i) ktoré boli oslobodené od dovozného cla, ak tieto prístroje alebo nástroje majú ešte vedecký charakter v čase, keď sa uplatňuje nárok na oslobodenie od cla na konkrétne náhradné diely, súčiastky a príslušenstvo, alebo
 - ii) ktoré by spĺňali podmienky na oslobodenie od cla v čase, keď sa uplatňuje nárok na oslobodenie od cla na konkrétne náhradné diely, súčiastky a príslušenstvo;
- b) náradie, používané na údržbu, kontrolu, meranie alebo opravu vedeckých nástrojov alebo prístrojov, ak sa toto náradie dováža súčasne s vedeckými nástrojmi a prístrojmi, alebo ak sa dováža neskôr, ak možno zistiť, že je určené pre nástroje alebo prístroje:
 - i) ktoré boli oslobodené od dovozného cla, ak tieto nástroje alebo prístroje majú ešte vedecký charakter v čase, keď sa požaduje oslobodenie od cla na náradie, alebo
 - ii) ktoré by spĺňali podmienky na oslobodenie od cla v čase, keď sa uplatňuje nárok na oslobodenie od cla na toto náradie.

Článok 48

1. Tovar uvedený v článku 43 a vedecké prístroje alebo nástroje, ktoré boli oslobodené od cla v súlade s podmienkami ustanovenými v článkoch 45, 46 a 47, nemožno bez predchádzajúceho oznámenia príslušným orgánom požičať, prenechať do nájmu alebo previesť, či už za odplatu, alebo bezplatne.

2. V prípade pôžičky, prenechania do nájmu alebo prevodu tovaru zariadeniu alebo organizácii, ktorej možno priznať oslobodenie od cla podľa článku 43 alebo článku 44 ods. 2, oslobodenie od cla platí aj vtedy, ak toto zariadenie alebo organizácia používa daný výrobok, nástroj alebo prístroj na účely, ktoré sú v súlade s ustanoveniami o oslobodení tovaru od cla.

V ostatných prípadoch pôžičky, prenechania do nájmu alebo prevodu tovaru vzniká povinnosť zaplatiť clo podľa sadzby platnej v deň pôžičky, prenechania do nájmu alebo prevodu na základe druhu tovaru a colnej hodnoty určenej alebo prijatej colnými orgánmi k tomuto dňu.

Článok 49

1. Inštitúcie alebo organizácie uvedené v článkoch 43 a 44, ktoré prestali spĺňať podmienky na oslobodenie od dovozného cla, alebo ktoré zamýšľajú používanie tovaru prepusteného s oslobodením od cla na iné ako ustanovené účely v uvedených článkoch, o tom informujú príslušné orgány.

2. Tovar zostávajúci vo vlastníctve inštitúcií alebo organizácií, ktoré prestali spĺňať podmienky ustanovené na oslobodenie od dovozného cla, podlieha platbe príslušného dovozného cla podľa sadzby platnej v deň, keď tieto inštitúcie alebo organizácie prestali spĺňať uvedené podmienky, na základe druhu tovaru a jeho colnej hodnoty určenej alebo prijatej príslušnými orgánmi k tomuto dňu.

Tovar používaný inštitúciami alebo organizáciami, ktoré získali oslobodenie, na iné účely ako tie, ktoré sú stanovené v článkoch 43 a 44, podlieha platbe príslušného dovozného cla, a to podľa sadzby platnej v deň, keď tieto inštitúcie alebo organizácie začali tovar používať na iné účely, na základe druhu tovaru a jeho colnej hodnoty určenej alebo prijatej príslušnými orgánmi k tomuto dňu.

Článok 50

Články 47, 48 a 49 sa primerane použijú aj na výrobky uvedené v článku 45.

Článok 51

1. Od dovozného cla je oslobodené vybavenie na neobchodné účely dovážané vedecko-výskumným ústavom alebo organizáciou so sídlom mimo územia Spoločenstva alebo na ich účet.

2. Oslobodenie od dovozného cla sa poskytne za podmienky, že vybavenie:

a) je určené na použitie členmi alebo zástupcami ústavov alebo organizácií uvedených v odseku 1 alebo s ich súhlasom, v rámci a v medziach dohôd o vedeckej spolupráci, ktorých účelom je realizovanie medzinárodných vedecko-výskumných programov vo vedecko-výskumných ústavoch so sídlom na území Spoločenstva a ktoré sú na tento účel schválené príslušnými orgánmi členských štátov;

b) zostane po dobu svojho používania na colnom území Spoločenstva vo vlastníctve fyzickej alebo právnickej osoby so sídlom mimo Spoločenstva.

3. Na účely tohto článku a článku 52:

a) „vybavením“ sú nástroje, prístroje, stroje a ich príslušenstvo vrátane náhradných dielcov a náradia špeciálne určeného na ich údržbu, kontrolu, nastavenie alebo opravu, ktoré sa používajú na účely vedeckého výskumu;

b) za „dovezené na neobchodné účely“ sa považuje vybavenie určené na použitie na účely vedeckého výskumu, vykonávaného na neziskové účely.

Článok 52

1. Vybavenie, na ktoré bolo priznané oslobodenie od cla v súlade s podmienkami ustanovenými v článku 51, nemôže byť bez predchádzajúceho oznámenia príslušným orgánom požičané, prenechané do nájmu alebo prevedené, či už za odplatu, alebo bezplatne.

2. Ak sa vybavenie požičia, prenechá do nájmu alebo prevédie na ústav alebo organizáciu, ktorá má nárok na oslobodenie od dovozného cla podľa článku 51, zostane toto oslobodenie zachované, ak bude uvedený ústav alebo organizácia používať vybavenie na účely, na základe ktorých má právo na takéto oslobodenie.

V ostatných prípadoch pôžičky, prenechania do nájmu alebo prevodu vybavenia a bez toho, aby boli dotknuté články 44 a 45, pôžičky, prenechanie do nájmu alebo prevodu podliehajú predchádzajúcej platbe dovozného cla podľa sadzby platnej v deň pôžičky, prenechania do nájmu alebo prevodu, na základe druhu vybavenia a colnej hodnoty určenej alebo prijatej k tomuto dňu príslušnými orgánmi.

3. Ústavy alebo organizácie uvedené v článku 51 ods. 1, ktoré prestali spĺňať podmienky na oslobodenie od dovozného cla, alebo ktoré zamýšľajú použiť vybavenie oslobodené od dovozného cla na iné účely, ako sú ustanovené v článku 51, to oznámia príslušným orgánom.

4. Vybavenie používané ústavom alebo organizáciou, ktoré prestali spĺňať podmienky na oslobodenie od dovozného cla, podlieha platbe príslušného dovozného cla podľa sadzby platnej v deň, v ktorý sa prestali spĺňať tieto podmienky, na základe druhu vybavenia a colnej hodnoty určenej alebo prijatej k tomuto dňu príslušnými orgánmi.

Bez toho, aby boli dotknuté články 44 a 45, vybavenie používané ústavom alebo organizáciou, ktorým bolo poskytnuté oslobodenie od dovozného cla na iné účely, ako sú uvedené v článku 51, podlieha platbe príslušného dovozného cla vypočítaného ku dňu, kedy sa zmenil spôsob jeho použitia na základe druhu vybavenia a colnej hodnoty určenej alebo prijatej k tomuto dňu príslušnými orgánmi.

KAPITOLA XII

Laboratórne zvieratá a biologické alebo chemické látky určené na výskum

Článok 53

1. Od dovozného cla sú oslobodené:

a) zvieratá špeciálne pripravené na laboratórne účely;

b) biologické alebo chemické látky uvedené v zozname uvedenom v súlade s článkom 247a nariadenia (EHS) č. 2913/92, ktoré sú dovážané výhradne na neobchodné účely.

2. Oslobodenie podľa odseku 1 sa vzťahuje len na zvieratá a biologické alebo chemické látky, ktoré sú určené buď:

a) pre verejné inštitúcie, ktorých hlavným predmetom činnosti je vzdelávanie alebo vedecký výskum, alebo pre organizačné zložky verejných inštitúcií, ktorých hlavným predmetom činnosti je vzdelávanie alebo vedecký výskum, alebo

- b) pre súkromné inštitúcie, ktorých hlavným predmetom činnosti je vzdelávanie alebo vedecký výskum a ktoré sú príslušnými orgánmi členských štátov schválené ako príjemcovia takéhoto tovaru s oslobodením od cla.

3. Zoznam uvedený v odseku 1 písm. b) môže obsahovať len také biologické a chemické látky, ktorých ekvivalenty sa nevyrábajú v rámci colného územia Spoločenstva a ktoré sú vzhľadom na svoju osobitosť alebo stupeň čistoty hlavne alebo výlučne určené na vedecký výskum.

KAPITOLA XIII

Liečivá a lieky ľudského pôvodu a činidlá na určovanie krvnej skupiny a typu tkaniva

Článok 54

1. Pokiaľ článok 55 neustanovuje inak, sú od dovozného cla oslobodené:

- a) liečivá a lieky ľudského pôvodu;
- b) činidlá na určovanie krvnej skupiny;
- c) činidlá na určovanie typu tkaniva.

2. Na účely odseku 1:

- a) „liečivá a lieky ľudského pôvodu“ sú ľudská krv a jej zložky (úplná ľudská krv, sušená ľudská krvná plazma, ľudský albumín a stabilizované roztoky ľudského plazmového proteínu, ľudský imunoglobulín a ľudský fibrinogén);
- b) „činidlá na určovanie krvnej skupiny“ sú všetky činidlá, či už ľudského, živočíšneho, rastlinného, alebo iného pôvodu používané na určovanie krvnej skupiny a jej nezlučiteľnosti;
- c) „činidlá na určovanie typu tkaniva“ sú všetky činidlá, či už ľudského, živočíšneho, rastlinného, alebo iného pôvodu používané na určovanie typu ľudského tkaniva.

Článok 55

Oslobodenie sa vzťahuje len na výrobky, ktoré:

- a) sú určené pre inštitúcie alebo laboratória schválené príslušnými orgánmi, a to výlučne pre použitie na iné ako obchodné medicínske alebo vedecké účely;
- b) majú certifikát zhody vydaný orgánom riadne k tomu splnomocneným v tretej krajine odoslania;
- c) sa nachádzajú v kontajneroch so špeciálnym označením, ktoré tieto výrobky identifikujú.

Článok 56

Oslobodenie sa prizná aj na špeciálne balenia potrebné na prepravu liečiv a liekov ľudského pôvodu alebo činidiel na určovanie krvnej skupiny, alebo typu tkaniva a tiež na akékoľvek roztoky a príslušenstvo potrebné na ich použitie, ktoré sú súčasťou zásielky.

KAPITOLA XIV

Nástroje a prístroje určené na lekárske výskum, lekársku diagnostiku alebo liečbu

Článok 57

1. Nástroje a prístroje určené na lekárske výskum, lekársku diagnostiku alebo liečbu, darované charitatívnymi alebo filantropickými organizáciami alebo súkromnými osobami zdravotníckym zariadeniam, nemocničným oddeleniam alebo lekárske výskumným ústavom, ktorým príslušné orgány členských štátov priznali oslobodenie takého tovaru od dovozného cla, alebo zakúpené týmito zdravotníckymi zariadeniami, nemocnicami alebo lekárske výskumnými ústavmi výhradne z peňažných prostriedkov poskytnutých charitatívnou alebo filantropickou organizáciou alebo získaných z dobrovoľných príspevkov, sú oslobodené od dovozného cla, ak:

- a) darovanie nástrojov alebo prístrojov nie je spojené s obchodným zámerom darcu, a
- b) darca nie je v spojení s výrobcom nástrojov alebo prístrojov, na ktoré sa uplatňuje nárok na oslobodenie od cla.

2. Oslobodenie od cla sa podľa tých istých podmienok vzťahuje aj na:

- a) náhradné diely, súčiastky alebo príslušenstvo určené pre vedecké nástroje alebo prístroje uvedené v odseku 1, ak sa tieto náhradné diely, súčiastky alebo príslušenstvo dovážajú súčasne s vedeckými nástrojmi a prístrojmi, alebo ak sa dovážajú neskôr, ak možno zistiť, že sú určené pre nástroje alebo prístroje, ktoré boli predtým dovezené s oslobodením od cla;
- b) náradie používané na údržbu, kontrolu, kalibráciu alebo opravu vedeckých nástrojov alebo prístrojov, ak sa dováža súčasne s vedeckými nástrojmi a prístrojmi, alebo ak sa dováža neskôr, ak možno zistiť, že je určené pre nástroje alebo prístroje, ktoré boli predtým dovezené s oslobodením od cla.

Článok 58

Na účely článku 57, a najmä ak ide o nástroje alebo prístroje a príjemcov uvedených v tomto článku, články 47, 48 a 49 sa použijú primerane.

KAPITOLA XV

Referenčné látky určené na kontrolu kvality liečiv

Článok 59

Zásielky, ktoré obsahujú vzorky referenčných látok schválených Svetovou zdravotníckou organizáciou určené na kontrolu kvality materiálov používaných pri výrobe liečiv a ktoré sa zasielajú príjemcom, ktorým príslušné orgány členských štátov povolili prijímanie takýchto zásielok s oslobodením od cla, sú oslobodené od dovozného cla.

KAPITOLA XVI

Farmaceutické výrobky používané pri medzinárodných športových podujatiach

Článok 60

Farmaceutické výrobky užívané v humánnej alebo veterinárnej medicíne osobami alebo zvieratami prichádzajúcimi z tretích krajín na colné územie Spoločenstva s cieľom účasti na medzinárodných športových podujatiach organizovaných na tomto území sú oslobodené od dovozného cla v rozsahu potrebnom na uspokojenie ich potrieb počas ich pobytu na tomto území.

KAPITOLA XVII

Tovar pre charitatívne alebo dobročinné organizácie: tovar určený pre nevidiacich a inak telesne postihnuté osoby**A. Tovar určený na všeobecné účely**

Článok 61

1. Pokiaľ to nemá za následok zneužitie alebo väčšie narušenie hospodárskej súťaže a s výhradou článkov 63 a 64 sú oslobodené od dovozného cla:

- a) základné potreby dovážané štátnymi organizáciami alebo inými charitatívnymi a dobročinnými organizáciami, ktoré boli schválené príslušnými orgánmi na bezplatné rozdelenie týchto potrieb osobám, ktoré ich potrebujú;
- b) tovar akéhokoľvek druhu zasielaný bezplatne bez akéhokoľvek obchodného zámeru odosielateľa osobou alebo organizáciou so sídlom mimo colného územia Spoločenstva, a to štátnym organizáciám alebo iným charitatívnym a dobročinným organizáciám schváleným príslušnými orgánmi, ktoré sú určené na získavanie prostriedkov pri príležitostných charitatívnych akciách v prospech osôb, ktoré to potrebujú;

- c) vybavenie a kancelárske zariadenie zasielané bezplatne bez akéhokoľvek obchodného zámeru odosielateľa osobou alebo organizáciou so sídlom mimo colného územia Spoločenstva, a to charitatívnym alebo dobročinným organizáciám schváleným príslušnými orgánmi, s cieľom použitia výhradne na ich prevádzkové potreby alebo na uskutočňovanie ich charitatívnych alebo dobročinných cieľov.

2. Na účely odseku 1 a) sú „základné potreby“ taký tovar, ktorý je potrebný na uspokojovanie okamžitých potrieb osôb, napr.: potraviny, lieky, oblečenie a posteľná bielizeň.

Článok 62

Oslobodenie sa neprizná na:

- a) alkoholické výrobky;
- b) tabak a tabakové výrobky;
- c) kávu a čaj;
- d) motorové vozidlá okrem sanitiek.

Článok 63

Oslobodenie sa prizná len organizáciám, ktoré vedú účtovníctvo umožňujúce príslušným orgánom kontrolovať ich finančné operácie a ktoré poskytnú všetky záruky považované za potrebné.

Článok 64

1. Organizácia, ktorá získala oslobodenie, nesmie bez predchádzajúceho oznámenia príslušným orgánom požičať, prenechať do nájmu alebo previesť, či už za odplatu, alebo bezplatne, tovar a vybavenie uvedené v článku 61 na iné účely ako tie, ktoré sú stanovené v odseku 1 písm. a) a b) uvedeného článku.

2. Ak boli tovar a vybavenie požíčané, prenechané do nájmu alebo prevedené na organizáciu, ktorej možno priznať oslobodenie od dovozného cla podľa článkov 61 a 63, priznané oslobodenie zostáva v platnosti, ak organizácia používa tovar a vybavenie na účely, ktoré ju oprávňujú na toto oslobodenie.

V ostatných prípadoch pôžička, prenechanie do nájmu alebo prevod podliehajú platbe dovozného cla pred samotným aktom pôžičky, prenechania do nájmu alebo prevodu, a to podľa sadzby platnej v deň takejto pôžičky, prenechania do nájmu alebo prevodu na základe druhu tovaru a jeho colnej hodnoty určenej alebo prijatej príslušnými orgánmi k tomuto dňu.

Článok 65

1. Organizácie uvedené v článku 61, ktoré prestali spĺňať podmienky na oslobodenie od dovozného cla, alebo ktoré navrhujú používanie tovarov a vybavenia prepustených s oslobodením od cla na iné účely, ako sú stanovené v uvedenom článku, musia o tom informovať príslušné orgány.

2. Tovar a vybavenie zostávajúce vo vlastníctve organizácií, ktoré prestali spĺňať podmienky na oslobodenie od dovozného cla, podliehajú platbe príslušného dovozného cla, a to podľa sadzby platnej v deň, keď tieto organizácie prestali spĺňať uvedené podmienky, na základe druhu tovaru a jeho colnej hodnoty určenej alebo prijatej príslušnými orgánmi k tomuto dňu.

3. Tovar a vybavenie používané organizáciami, ktoré získali oslobodenie na iné účely ako tie, ktoré sú stanovené v článku 61, podliehajú platbe príslušného dovozného cla, a to podľa sadzby platnej v deň, keď tieto organizácie začali tovar a vybavenie používať na iné účely, na základe druhu tovaru a jeho colnej hodnoty určenej alebo prijatej príslušnými orgánmi k tomuto dňu.

B. Tovar určený pre telesne postihnuté osoby

1. Tovar určený pre nevidiacich

Článok 66

Tovar špeciálne určený na vzdelávanie, vedecký alebo kultúrny rast nevidiacich osôb, ktorý je uvedený v prílohe III, je oslobodený od dovozného cla.

Článok 67

1. Tovar špeciálne určený na vzdelávanie, vedecký alebo kultúrny rast nevidiacich osôb, ktorý je uvedený v prílohe IV, je oslobodený od dovozného cla, pokiaľ je dovážaný buď:

- a) samotnými nevidiacimi osobami pre ich vlastnú potrebu, alebo
- b) inštitúciami alebo organizáciami zaoberajúcimi sa vzdelávaním alebo poskytovaním pomoci nevidiacim osobám, ktorým príslušné orgány členských štátov povolili prijímať takýto tovar s oslobodením od cla.

2. Oslobodenie uvedené v odseku 1 sa priznáva tiež na náhradné diely, súčiastky alebo príslušenstvo osobitne určené pre predmetný tovar a na náradie a nástroje používané na údržbu, kontrolu, kalibráciu alebo opravy predmetného tovaru za predpokladu, že tieto náhradné diely, súčiastky, príslušenstvo alebo náradie a nástroje sú dovážané súčasne s predmetným tovarom, alebo ak sú dovážané neskôr, za predpokladu, že je možno zistiť,

že sú určené pre tovar, ktorý bol predtým oslobodený od dovozného cla, alebo ktorý by bolo možné oslobodiť od dovozného cla v čase, keď sa uplatňuje nárok na oslobodenie od cla príslušných náhradných dielov, súčiastok, príslušenstva alebo náradia a nástrojov.

2. Tovar určený pre inak telesne postihnuté osoby

Článok 68

1. Tovar špeciálne určený na vzdelávanie, zamestnanie alebo sociálny rozvoj osôb s ťažkým zdravotným postihnutím, s výnimkou nevidiacich, je oslobodený od dovozného cla, ak ho dovážajú buď:

- a) tieto osoby pre vlastnú potrebu, alebo
- b) zariadenia alebo organizácie, ktorých hlavnou činnosťou je vzdelávanie osôb s ťažkým zdravotným postihnutím alebo poskytovanie pomoci týmto osobám a ktorým príslušné orgány členských štátov priznali oslobodenie takého tovaru od cla.

2. Oslobodenie od cla podľa odseku 1 sa prizná na náhradné diely, súčiastky alebo príslušenstvo osobitne určené pre predmetné výrobky, ako aj na náradie používané na údržbu, kontrolu, kalibráciu alebo opravu týchto výrobkov, ak sa tieto náhradné diely, súčiastky alebo príslušenstvo dovážajú spolu s týmito výrobkami, alebo ak sa dovážajú neskôr, a ak možno zistiť, že sú určené pre tovar, ktorý bol predtým oslobodený od dovozného cla, alebo ktorý by bolo možné oslobodiť od dovozného cla v čase, keď sa uplatňuje nárok na oslobodenie náhradných dielov, súčiastok alebo príslušenstva a náradia od cla.

Článok 69

V prípade potreby môžu byť niektoré výrobky v súlade s postupom uvedeným v článku 247a nariadenia (EHS) č. 2913/92 vylúčené z nároku na oslobodenie od cla, ak sa zistí, že oslobodenie takýchto výrobkov od cla poškodzuje záujmy príslušného výrobného odvetvia priemyslu Spoločenstva.

3. Spoločné ustanovenia

Článok 70

Priame poskytnutie oslobodenia od cla nevidiacim alebo iným osobám s ťažkým zdravotným postihnutím, ako je ustanovené v článku 67 ods. 1 písm. a) a v článku 68 ods. 1 písm. a), je možné, len ak ustanovenia platné v členských štátoch umožňujú týmto osobám ustanoviť svoje postavenie ako nevidiaci alebo osoby s ťažkým zdravotným postihnutím s nárokom na oslobodenie od cla.

Článok 71

1. Tovar dovezený s oslobodením od cla osobami uvedenými v článkoch 67 a 68 sa nesmie bez predchádzajúceho oznámenia príslušným orgánom požičať, prenechať do nájmu alebo previesť, za odplatu alebo bezplatne.

2. V prípadoch pôžičky, prenechania do nájmu alebo prevodu tovaru osobe, zariadeniu alebo organizácii, ktorej možno priznať oslobodenie od cla podľa článku 67 a 68, priznané oslobodenie sa poskytne ďalej, ak táto osoba, zariadenie alebo organizácia používa tento tovar na účely, ktoré sú v súlade s ustanoveniami o oslobodení tovaru od cla.

V ostatných prípadoch pôžičky, prenechania do nájmu alebo prevodu podlieha platbe dovozného cla podľa sadzieb platných v deň pôžičky, prenechania do nájmu alebo prevodu na základe druhu tovaru alebo zariadenia a jeho colnej hodnoty určenej alebo prijatej colnými orgánmi k tomuto dňu.

Článok 72

1. Výrobky dovážané zariadeniami alebo organizáciami spĺňajúcimi podmienky na priznanie oslobodenia od cla podľa podmienok ustanovených v článkoch 67 a 68 môžu tieto zariadenia alebo organizácie požičať, prenechať do nájmu alebo previesť, za odplatu alebo bezplatne, na neziskovom základe nevidiacim alebo iným osobám s ťažkým zdravotným postihnutím, o ktoré sa starajú, bez zaplata príslušného cla.

2. Za iných podmienok, ako sú ustanovené v odseku 1, sa nesmie tovar požičať, prenechať do nájmu alebo previesť, ak o tom neboli príslušné orgány vopred informované.

V prípade pôžičky, prenechania do nájmu alebo prevodu tovaru na osobu, zariadenie alebo organizáciu, ktorej možno priznať oslobodenie od cla podľa článku 67 ods. 1 alebo článku 68 ods. 1, oslobodenie od cla platí aj pre túto osobu, zariadenie alebo organizáciu, ak používa daný tovar na účely, ktoré sú v súlade s ustanoveniami o oslobodení tovaru od dovozného cla.

V ostatných prípadoch pôžičky, prenechania do nájmu alebo prevodu tovar podlieha predchádzajúcej platbe cla podľa sadzieb platných v deň pôžičky, prenechania do nájmu alebo prevodu na základe druhu tovaru alebo zariadenia a jeho colnej hodnoty určenej alebo prijatej colnými orgánmi k tomuto dňu.

Článok 73

1. Inštitúcie alebo organizácie uvedené v článkoch 67 a 68, ktoré prestali spĺňať podmienky na oslobodenie od dovozného cla, alebo ktoré navrhujú používanie tovaru oslobodeného od cla na iné účely, ako sú stanovené v uvedených článkoch, musia o tom informovať príslušné orgány.

2. Tovar zostávajúci vo vlastníctve inštitúcií alebo organizácií, ktoré prestali spĺňať podmienky na oslobodenie od dovozného cla, podliehajú platbe príslušného dovozného cla, a to podľa sadzby platnej v deň, keď tieto inštitúcie alebo organizácie prestali spĺňať uvedené podmienky, na základe druhu tovaru a jeho colnej hodnoty určenej alebo prijatej príslušnými orgánmi k tomuto dňu.

3. Tovar používaný inštitúciami alebo organizáciami, ktoré získali oslobodenie, na iné účely ako tie, ktoré sú stanovené v článkoch 67 a 68, podlieha platbe príslušného dovozného cla, a to podľa sadzby platnej v deň, keď tieto inštitúcie alebo organizácie začali tovar používať na iné účely, na základe druhu tovaru a jeho colnej hodnoty určenej alebo prijatej príslušnými orgánmi k tomuto dňu.

C. Na podporu obetí živeľnej pohromy

Článok 74

1. Pokiaľ články 75 až 80 neustanovujú inak, od dovozného cla je oslobodený tovar dovážaný štátnymi organizáciami alebo inými charitatívnymi alebo dobročinnými organizáciami schválenými príslušnými orgánmi, ak je určený:

- a) na bezplatné pridelenie obetiam živeľnej pohromy, ktoré postihli územie jedného alebo viacerých členských štátov, alebo
- b) na to, aby mohol byť bezplatne poskytnutý obetiam takýchto živeľných pohrôm, pričom zostáva majetkom tu uvedených organizácií.

2. Aj tovar dovážaný do voľného obehu orgánmi pre pomoc pri živeľných pohrômach, ktorý je určený na uspokojovanie ich potrieb počas ich činnosti, je oslobodený od dovozného cla podľa odseku 1 za tých istých podmienok.

Článok 75

Oslobodenie sa neprizná na materiál a zariadenia určené na rekonštrukciu oblastí poškodených živeľnou pohrômou.

Článok 76

Priznanie oslobodenia podlieha rozhodnutiu Komisie konajúcej na žiadosť jedného alebo viacerých dotknutých členských štátov v súlade s postupom pri mimoriadnych udalostiach v stave núdze, ktorý zahŕňa konzultácie s ostatnými členskými štátmi. Ak je to potrebné, rozhodnutie stanoví rozsah a podmienky oslobodenia.

Až do oznámenia rozhodnutia Komisie môžu členské štáty postihnuté živeľnou pohrômou pozastaviť platenie dovozného cla pri tovare dovážanom na účely uvedené v článku 74 za podmienky zaviazania sa dovážajúcej organizácii zaplatiť clo v prípade, že oslobodenie nebude priznané.

Článok 77

Oslobodenie sa priznáva len organizáciám, ktoré vedú účtovníctvo umožňujúce príslušným orgánom kontrolovať ich finančné operácie a ktoré poskytnú všetky potrebné záruky.

Článok 78

1. Organizácie, ktoré získali oslobodenie, nesmú tovar uvedený v článku 74 ods. 1 bez predchádzajúceho oznámenia príslušným orgánom požičať, prenechať do nájmu alebo previesť, či už za odplatu, alebo bezplatne, za iných podmienok, ako sú stanovené v uvedenom článku.

2. Ak bol tovar požičaný, prenechaný do nájmu alebo prevedený na organizáciu, ktorej možno priznať oslobodenie od cla podľa článku 74, priznané oslobodenie platí, ak táto organizácia používa tovar na účely, ktoré jej dávajú oprávnenie na toto oslobodenie.

V ostatných prípadoch pôžička, prenechanie do nájmu alebo prevod podlieha platbe dovozného cla pred samotným aktom pôžičky, prenechania do nájmu alebo prevodu, a to podľa sadzby platnej v deň takejto pôžičky, prenechania do nájmu alebo prevodu na základe druhu tovaru a jeho colnej hodnoty určenej alebo prijatej príslušnými orgánmi k tomuto dňu.

Článok 79

1. Tovar uvedený v článku 74 ods. 1 písm. b) po tom, keď prestane byť používaný obeťami živelnej pohromy, nesmie byť požičaný, prenechaný do nájmu alebo prevedený, či už za odplatu alebo bezplatne, ak to nie je vopred oznámené príslušným orgánom.

2. Ak bol tovar požičaný, prenechaný do nájmu alebo prevedený na organizáciu, ktorej možno priznať oslobodenie od cla podľa článku 74, prípadne na organizáciu ktorej možno priznať oslobodenie podľa článku 61 ods. 1 písm. a), priznané oslobodenie zostáva v platnosti, ak takéto organizácie používajú tovar na účely, ktoré im dávajú oprávnenie na toto oslobodenie.

V iných prípadoch pôžička, prenechanie do nájmu alebo prevod podlieha platbe dovozného cla pred samotným aktom požičania, prenechania do nájmu alebo prevodu, a to podľa sadzby platnej v deň takejto pôžičky, prenechania do nájmu alebo prevodu na základe druhu tovaru a jeho colnej hodnoty určenej alebo prijatej príslušnými orgánmi k tomuto dňu.

Článok 80

1. Organizácie uvedené v článku 74, ktoré prestali spĺňať podmienky na oslobodenie od dovozného cla, alebo ktoré zamýšľajú používať tovar oslobodený od cla na iné účely, ako sú stanovené v uvedenom článku, o tom informujú príslušné orgány.

2. Ak v prípade, že tovar zostávajúci vo vlastníctve organizácií, ktoré prestali spĺňať podmienky na oslobodenie od cla, je tento tovar prevedený na organizáciu, ktorej možno priznať oslobodenie od cla podľa článku 74, prípadne na organizáciu, ktorej možno priznať oslobodenie od cla podľa článku 61 ods. 1 písm. a), priznané oslobodenie zostáva v platnosti, ak táto organizácia používa predmetný tovar na účely, ktoré jej dávajú oprávnenie na toto oslobodenie. V iných prípadoch tovar podlieha platbe príslušného dovozného cla, a to podľa sadzby platnej v deň, keď prestali spĺňať uvedené podmienky, na základe druhu tovaru a jeho colnej hodnoty určenej alebo prijatej príslušnými orgánmi k tomuto dňu.

3. Tovar používaný organizáciou, ktorá získala oslobodenie na iné účely ako tie, ktoré sú stanovené v článku 74, podlieha platbe príslušného dovozného cla, a to podľa sadzby platnej v deň, keď táto organizácia začala tovar používať na iné účely, na základe druhu tovaru a jeho colnej hodnoty určenej alebo prijatej príslušnými orgánmi k tomuto dňu.

KAPITOLA XVIII

Čestné vyznamenania a ocenenia

Článok 81

V prípade predloženia uspokojivých dôkazov príslušným orgánom osobou, ktorej sa to týka, a v prípade, že s tým súvisiace úkony nie sú v žiadnom prípade obchodného charakteru, sú od dovozného cla oslobodené:

- a) vyznamenania udelené vládami tretích krajín osobám, ktorých bydlisko je na colnom území Spoločenstva;
- b) poháre, medaily a podobné predmety v zásade symbolickej povahy, ktorými boli v tretích krajinách ocenené osoby s bydliskom na colnom území Spoločenstva, ktoré im boli udelené ako pocta za ich činnosť v oblastiach ako je umenie, veda, šport alebo verejná služba, alebo ako uznanie za zásluhy pri mimoriadnych udalostiach a ktoré sú dovážané na colné územie Spoločenstva týmito osobami;
- c) poháre, medaily a podobné predmety hlavne symbolickej povahy, ktoré boli bezplatne odovzdané orgánmi alebo osobami usadenými v tretej krajine, ak sú určené na colnom území Spoločenstva na rovnaké účely, ako sú uvedené v písmene b);
- d) ceny, trofeje a suveníry symbolickej povahy a obmedzenej hodnoty určené na bezplatné pridelenie osobám tretích krajín, a to na obchodných konferenciách alebo na podobných medzinárodných podujatiach; ich povaha, jednotková hodnota alebo iné znaky tovaru nenásvedčujú, že sa tovar dováža na obchodné účely.

KAPITOLA XIX

Dary získané v rámci medzinárodných vzťahov

Článok 82

Bez toho, aby bol dotknutý článok 41, tam, kde je to podstatné, a s výhradou článkov 83 a 84, sa priznáva oslobodenie na tovar:

- a) dovážaný na colné územie Spoločenstva osobami, ktoré vykonali oficiálnu návštevu tretej krajiny, a ktoré ho pri tejto príležitosti dostali ako dar od hostiteľských orgánov;
- b) dovážaný na colné územie Spoločenstva osobami, ktoré prichádzajú na oficiálnu návštevu colného územia Spoločenstva, a ktorý je určený pri tejto príležitosti ako dar pre hostiteľské orgány;
- c) zasielaný ako dar, ktorý má byť dôkazom o priateľstve alebo prejavom dobrej vôle, a to oficiálnym orgánom, štátnym úradom alebo skupinou vykonávajúcou činnosti vo verejnom záujme, ktoré sa nachádzajú na colnom území Spoločenstva, a príslušné orgány im povolili prijímať takýto tovar s oslobodením od cla.

Článok 83

Oslobodenie sa nepriznáva na alkoholické výrobky, tabak a tabakové výrobky.

Článok 84

Oslobodenie sa priznáva len:

- a) ak ide o príležitostné darovanie tovaru;
- b) ak svojou povahou, hodnotou alebo množstvom nenasvedčuje, že sa dováža na obchodné účely;
- c) ak sa nepoužije na obchodné účely.

KAPITOLA XX

Tovar pre potreby panovníkov a hláv štátov

Článok 85

V rozsahu obmedzení a za podmienok stanovených príslušnými orgánmi sú od dovozného cla oslobodené:

- a) dary vládnucim panovníkom a hlavám štátov;

- b) tovar určený pre potreby alebo spotrebu vládnucich panovníkov a hláv štátov tretích krajín alebo pre potreby a spotrebu osôb oficiálne ich zastupujúcich, počas ich oficiálneho pobytu na colnom území Spoločenstva. Toto oslobodenie môže byť členským štátom dovozu podmienené recipročným zaobchádzaním.

Ustanovenia prvého odseku platia aj na osoby, ktoré požívajú na medzinárodnej úrovni privilégia analogické privilégiám, ktoré požívajú vládnuci panovníci a hlavy štátov.

KAPITOLA XXI

Tovar dovážaný na podporu rozvoja obchodu**A. Vzorky tovaru nepatrnej hodnoty**

Článok 86

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 90 ods. 1 písm. a) sa vzorky tovaru nepatrnej hodnoty, ktoré slúžia výlučne na získavanie objednávok na ten druh tovaru, ktorý predstavujú, s cieľom ich dovozu na colné územie Spoločenstva sú oslobodené od dovozného cla.

2. Príslušné orgány môžu požadovať, aby určitý tovar, pri ktorom sa priznáva oslobodenie od dovozného cla, bol trvale znehodnotený roztrhnutím, dierovaním alebo zjavným a neodstrániteľným označením, alebo akokoľvek inak za predpokladu, že to neznehodnotí jeho uplatnenie ako vzorky.

3. Na účely odseku 1 sú „vzorky tovaru“ akékoľvek predmety predstavujúce druh tovaru, ktorých spôsob predvedenia a množstvo pri tovare rovnakého druhu alebo kvality vylučuje použitie na iné účely, ako je získavanie objednávok.

B. Tlačoviny a reklamné materiály

Článok 87

Pokiaľ článok 88 neustanovuje inak, sú od dovozného cla oslobodené tlačené reklamné materiály ako katalógy, cenníky, návody na použitie a prospekty, ak sa týkajú:

- a) tovaru na predaj alebo prenechanie do nájmu, alebo
- b) dopravy, komerčného poistenia, alebo bankových služieb

ponúkaných osobou so sídlom mimo colného územia Spoločenstva.

Článok 88

Oslobodenie uvedené v článku 87 sa vzťahuje len na tlačené reklamné materiály, ktoré spĺňajú tieto podmienky:

- a) na tlačovine je jasne uvedené meno podniku, ktorý vyrába, predáva alebo prenecháva do nájmu tovar, alebo ktorý ponúka služby, ktoré sú v tlačovine uvedené;

- b) každá zásielka musí obsahovať najviac jeden dokument alebo jeden výťah z každého dokumentu, ak sa tento skladá z viacerých dokumentov; oslobodenie môže byť priznané aj vtedy, ak zásielky obsahujú viacero výťahov toho istého dokumentu za predpokladu, že ich celková hrubá hmotnosť nepresahuje jeden kilogram;
- c) tlačoviny nesmú byť predmetom združených zásielok toho istého odosielateľa tomu istému príjemcovi.

Článok 89

Tovar určený na reklamné účely bez vlastnej obchodnej hodnoty, ktorý dodávateľ zasiela bezplatne svojim zákazníkom a ktorý okrem svojej reklamnej funkcie sa nedá použiť na iný účel, je tiež oslobodený od dovozného cla.

C. Výrobky použité alebo spotrebované počas obchodného veľtrhu alebo podobného podujatia

Článok 90

1. Pokiaľ články 91 až 94 neustanovujú inak, sú od dovozného cla oslobodené:

- a) malé reprezentatívne vzorky tovaru vyrobeného mimo colného územia Spoločenstva určené na obchodný veľtrh alebo na podobné podujatia;
- b) tovar vyrobený mimo colného územia Spoločenstva, dovezený výlučne na predvedenie, alebo na účely predvedenia strojov a zariadení na obchodnom veľtrhu alebo na podobnom podujatí;
- c) rôzne materiály nízkej hodnoty, ktoré sa použitím zničia, napr. farby, laky, tapety a podobne, používané pri stavbe, zariadení a výzdobe dočasných stánkov využívaných zástupcami tretích krajín na obchodnom veľtrhu alebo na podobnom podujatí;
- d) tlačoviny, katalógy, prospekty, cenníky, reklamné plagáty, kalendáre, či už ilustrované, alebo nie, nezarámované fotografie a iné druhy tovaru poskytnuté bezplatne s cieľom propagovať tovar vyrobený mimo colného územia Spoločenstva a vystavený na obchodnom veľtrhu alebo na podobnom podujatí.

2. Na účely odseku 1 „obchodný veľtrh“ alebo „podobné podujatie“ znamená:

- a) výstavy, veľtrhy, salóny a podobné podujatia spojené s obchodom, priemyslom, poľnohospodárstvom alebo remeslami;
- b) výstavy a podujatia organizované hlavne na charitatívne účely;
- c) výstavy a podujatia organizované hlavne na vedecké, technické, remeselnícke, umelecké, vzdelávacie alebo kultúrne účely, z náboženských dôvodov alebo z dôvodov kultových, odborovej činnosti alebo turistiky, alebo s cieľom podpory medzinárodného porozumenia;

- d) zasadnutia predstaviteľov medzinárodných organizácií alebo kolektívnych orgánov;
- e) oficiálne alebo spomienkové slávnosti a zhromaždenia;

nie však výstavy usporiadané na súkromné účely v obchodných predajniach alebo obchodných priestoroch s cieľom predaja tovaru z tretích krajín.

Článok 91

Oslobodenie uvedené v článku 90 ods. 1 písm. a) sa vzťahuje len na vzorky, ktoré:

- a) sú bezplatne dovezené z tretích krajín ako vzorky alebo boli na výstave získané z nebaleného tovaru dovezeného z týchto krajín;
- b) sú určené výhradne na bezplatné poskytovanie verejnosti na výstave na osobnú potrebu alebo spotrebu;
- c) možno označiť za reklamné vzorky nízkej jednotkovej hodnoty;
- d) nie sú jednoducho predajné a prípadne sú balené tak, že množstvo vzorky v balení je nižšie ako najmenšie množstvo príslušného tovaru bežne predávané na trhu;
- e) v prípade potravín a nápojov, ktoré nie sú balené spôsobom podľa písmena d) sú spotrebované počas konania výstavy;
- f) úhrnnou hodnotou a množstvom zodpovedajú povahe výstavy, počtu návštevníkov a rozsahu účasti vystavovateľa.

Článok 92

Oslobodenie uvedené v článku 90 ods. 1 písm. b) sa vzťahuje len na tovar, ktorý:

- a) bol na výstave spotrebovaný alebo zničený, a
- b) úhrnnou hodnotou a množstvom zodpovedá povahe výstavy, počtu návštevníkov a rozsahu účasti vystavovateľa.

Článok 93

Oslobodenie uvedené v článku 90 ods. 1 písm. d) sa vzťahuje len na tlačoviny a tovar určený na reklamné účely, ktoré:

- a) sú určené výhradne na bezplatné poskytovanie verejnosti v mieste, kde sa koná výstava;
- b) úhrnnou hodnotou a množstvom zodpovedajú povahe výstavy, počtu návštevníkov a rozsahu účasti vystavovateľa.

Článok 94

Oslobodenie uvedené v článku 90 ods. 1 písm. a) a b) sa neprizná na:

- a) alkoholické výrobky;
- b) tabak a tabakové výrobky;
- c) palivá, či už pevné, kvapalné alebo plyné.

KAPITOLA XXII

Tovar dovezený na skúšky, analýzy alebo pokusy

Článok 95

Pokiaľ články 96 až 101 neustanovujú inak, je od dovozného cla oslobodený tovar určený na skúšky, analýzu alebo pokusy, ktorými sa stanoví jeho zloženie, kvalita alebo iné technické vlastnosti, na informatívne účely, priemyselný alebo obchodný výskum.

Článok 96

Bez toho, aby bol dotknutý článok 99, oslobodenie uvedené v článku 95 sa prizná len za podmienky, že tovar, ktorý má byť použitý na skúšky, analýzy alebo pokusy, sa v priebehu skúšky, analýzy alebo pokusu úplne spotrebuje alebo zničí.

Článok 97

Oslobodenie od dovozného cla sa nevzťahuje na tovar použitý na skúšky, analýzu alebo pokusy vykonané v súvislosti s podporou predaja.

Článok 98

Oslobodenie sa prizná len na také množstvo tovaru, ktoré je nevyhnutne potrebné na účely, pre ktoré sa tento tovar dováža. Tieto množstvá v každom prípade stanovujú príslušné orgány, berúc do úvahy vyššie uvedený účel.

Článok 99

1. Oslobodenie uvedené v článku 95 sa vzťahuje na tovar, ktorý nebol úplne spotrebovaný alebo zničený počas skúšky, analýzy alebo pokusu, za predpokladu, že výrobky, ktoré zostali, sa so súhlasom a pod dohľadom príslušných orgánov:

- a) po ukončení skúšky, analýzy alebo pokusu úplne zničili alebo stratili obchodnú hodnotu, alebo
- b) tam, kde to vnútroštátne právne predpisy umožňujú, prenechali v prospech štátu bez toho, aby mu tým vznikli akékoľvek náklady;
- c) v náležité odôvodnených prípadoch vyviezli mimo colného územia Spoločenstva.

2. Na účely odseku 1 „výrobky, ktoré zostali“ sú výrobky, ktoré sú výsledkom skúšky, analýzy alebo pokusu alebo tovar, ktorý pritom nebol spotrebovaný.

Článok 100

Okrem prípadov, v ktorých sa neuplatňuje článok 99 ods. 1, výrobky uvedené v článku 95, ktoré zostali po ukončení skúšky, analýzy alebo pokusu, podliehajú platbe príslušného dovozného cla, a to podľa sadzby platnej v deň ukončenia skúšky, analýzy alebo pokusu, na základe druhu tovaru a jeho colnej hodnoty, určenej alebo prijatej príslušnými orgánmi k tomuto dňu.

So súhlasom a pod dohľadom príslušných orgánov však môže zainteresovaná strana premeniť výrobky, ktoré zostali, na odpad alebo šrot. V takom prípade tento odpad alebo šrot podlieha platbe dovozného cla uplatňovaného v čase prepracovania.

Článok 101

Lehotu, v ktorej sa musia vykonať skúšky, analýzy a pokusy a v ktorej musia byť vykonané administratívne úkony potrebné na použitie tovaru na účel, na ktorý bol určený, stanovujú príslušné orgány.

KAPITOLA XXIII

Zásielky zasielané organizáciám zabezpečujúcim ochranu autorského práva alebo práva priemyselného vlastníctva a patentového práva

Článok 102

Ochranné známky, vzory, dizajny a ich sprievodné dokumenty, ako aj prihlášky patentov pre vynálezy a pod., ktoré sa majú predložiť príslušným úradom zaoberajúcim sa ochranou autorského práva alebo ochranou práva priemyselného vlastníctva alebo patentového práva, sú oslobodené od dovozného cla.

KAPITOLA XXIV

Turistická informačná literatúra

Článok 103

Bez toho, aby boli dotknuté články 42 až 50, sú od dovozného cla oslobodené:

- a) dokumenty (prospekty, brožúrky, knihy, časopisy, príručky, plagáty zarámované alebo nezarámované, nezarámované fotografie a zväčšeniny fotografií, mapy ilustrované alebo neilustrované, diapozitívy a ilustrované kalendáre) určené na bezplatné poskytovanie, ktorých hlavným cieľom je vzbudiť záujem verejnosti o návštevu cudzích krajín najmä z dôvodov návštevy kultúrnych, turistických, športových, náboženských, obchodných alebo profesijných stretnutí alebo podujatí, a to za predpokladu, že táto literatúra neobsahuje viac ako 25 % súkromných obchodných reklám, s výnimkou všetkých súkromných obchodných reklám firiem zo Spoločenstva, a že všeobecný propagačný charakter je zrejмый;

- b) zoznamy a ročenky zahraničných hotelov vydané oficiálnymi cestovnými kancelárskymi alebo na ich podnet a cestovné poriadky zahraničných dopravných spojení, ktoré sú určené na bezplatné poskytovanie a neobsahujú viac ako 25 % súkromných obchodných reklám, s výnimkou všetkých súkromných obchodných reklám firiem zo Spoločenstva;
- c) referenčné materiály dodané autorizovaným zástupcom alebo obchodným partnerom povereným oficiálnymi národnými agentúrami cestovného ruchu, ktoré nie sú určené na poskytovanie, najmä ročenky, zoznamy telefónnych a telefónových čísel, zoznamy hotelov, veľtržné katalógy, vzorky remeselných výrobkov nepatrnej hodnoty, literatúra o múzeách, univerzitách, kúpeľoch a iných podobných ustanovizniach.

KAPITOLA XXV

Rôzne dokumenty a články

Článok 104

Od dovozného cla sú oslobodené:

- a) dokumenty zasielané bezplatne orgánom verejnej správy členských štátov;
- b) publikácie zahraničných vlád a publikácie oficiálnych medzinárodných orgánov určené na bezodplatné poskytovanie;
- c) hlasovacie lístky na voľby organizované orgánmi vymenovanými v tretích krajinách;
- d) predmety, ktoré majú byť predložené ako dôkazy súdom alebo iným oficiálnym orgánom správy členských štátov alebo majú slúžiť na podobné účely;
- e) podpisové vzory a tlačené obežníky týkajúce sa podpisov zasielané ako súčasť bežnej výmeny informácií medzi orgánmi verejnej správy alebo bankovými inštitúciami;
- f) oficiálne tlačoviny zasielané do centrálnych bánk členských štátov;
- g) správy, vyhlásenia, oznámenia, propagačné materiály, žiadosti alebo prihlášky a iné dokumenty vydané spoločnosťami registrovanými v tretích krajinách a zasielané držiteľom alebo budúcim držiteľom cenných papierov vydaných takýmito spoločnosťami;
- h) záznamové média (dierované karty, záznamy zvuku, mikrofilmy atď.) používané na prenos informácií zasielané bezplatne priamo na adresu, ak oslobodením od dovozného cla nedôjde k zneužitiu alebo významnému narušeniu hospodárskej súťaže;
- i) zložky, archívy, tlačené formuláre a iné dokumenty, ktoré sa použijú počas medzinárodných zasadnutí, konferencií alebo kongresov, a správy o takýchto zhromaždeniach;
- j) projekty, technické výkresy, náčrty projektov, opisy a iné podobné dokumenty dovážané s úmyslom získania alebo splnenia objednávok v tretích krajinách alebo účasti na súťaži organizovanej na colnom území Spoločenstva;
- k) dokumenty používané pri skúškach vykonávaných na colnom území Spoločenstva inštitúciami so sídlom v tretích krajinách;
- l) tlačené formuláre používané ako oficiálne dokumenty pri medzinárodnom pohybe vozidiel alebo tovaru v rámci systému medzinárodných dohovorov;
- m) tlačené formuláre, nálepky, lístky a podobné dokumenty zasielané dopravnými podnikmi alebo hotelovými podnikmi z tretích krajín cestovným kancelárskym so sídlom na colnom území Spoločenstva;
- n) tlačené formuláre a lístky, nákladné listy, sprievodky a iné obchodné alebo úradné dokumenty, ktoré boli použité;
- o) úradné tlačivá z tretej krajiny alebo od medzinárodných orgánov a tlačoviny zodpovedajúce medzinárodným normám zasielané na poskytovanie združeniami tretej krajiny zodpovedajúcim združeniam so sídlom na colnom území Spoločenstva;
- p) fotografie, diapozitívy a šablónové matrice fotografií, či už s popismi alebo bez nich, zasielané tlačovým agentúram alebo vydavateľom novín a časopisov;
- q) kolky a podobné ceniny osvedčujúce zaplatenie poplatkov v tretích krajinách.

KAPITOLA XXVI

Pomocné materiály na upevnenie a ochranu tovaru počas jeho prepravy

Článok 105

Rôzne materiály ako povrazy, slama, tkaniny, papier a kartón, drevo a plasty, ktoré sa používajú na upevnenie a na ochranu vrátane tepelnej ochrany tovaru počas jeho prepravy z tretej krajiny na colné územie Spoločenstva a ktoré sa nemôžu obvyklým spôsobom opätovne použiť, sú oslobodené od dovozného cla.

KAPITOLA XXVII

Podstielka, krmivo a napájanie pre zvieratá počas ich prepravy

Článok 106

Podstielka, krmivo a napájanie akéhokoľvek druhu, ktoré sú v dopravnom prostriedku používanom na prepravu zvierat z tretej krajiny na colné územie Spoločenstva a ktoré majú slúžiť na uspokojenie potrieb týchto zvierat počas ich prepravy, sú oslobodené od dovozného cla.

KAPITOLA XXVIII

Palivá a mazivá nachádzajúce sa v cestných motorových vozidlách a špeciálnych kontajneroch

Článok 107

1. Pokiaľ články 108, 109 a 110 neustanovujú inak:

a) palivo nachádzajúce sa v štandardných nádržiach:

— súkromných a obchodných motorových vozidiel a motocyklov,

— špeciálnych kontajnerov,

vstupujúcich na colné územie Spoločenstva;

b) palivo v prenosných nádržiach prevážaných súkromnými motorovými vozidlami a motocyklami v množstve najviac 10 litrov na jedno vozidlo a bez toho, aby boli dotknuté vnútroštátne ustanovenia o držbe a preprave paliva;

je oslobodené od dovozného cla

2. Na účely odseku 1 je:

a) „obchodným motorovým vozidlom“ motorové cestné vozidlo (vrátane traktorov s prívesmi alebo bez prívesov), ktoré je typom svojej konštrukcie a svojím vybavením určené na prepravu alebo schopné prepravy za úhradu alebo bezplatne:

— viac ako deviatich osôb vrátane vodiča,

— tovaru,

a akékoľvek cestné vozidlo určené na iné účely ako na prepravu;

b) „súkromným motorovým vozidlom“ motorové vozidlo iné ako uvedené v písmene a);

c) „štandardnou nádržou“:

— nádrž pevne zabudovaná výrobcom do všetkých motorových vozidiel rovnakého typu, ako predmetné vozidlo, a ktorých trvalé zabudovanie umožňuje priame používanie paliva, tak na účely pohonu, ako aj, v prípade potreby, na účely prevádzky chladiacich a iných systémov počas prepravy,

— plynové nádrže, ktorými sú vybavené motorové vozidlá a ktoré sú určené na priame použitie plynu ako paliva a nádrže pripojené k ostatným systémom, ktorými môže byť vybavené vozidlo,

— nádrž pevne zabudovaná výrobcom do všetkých kontajnerov rovnakého typu, ako sú uvedené kontajnery, ktorých pevné zabudovanie umožňuje priame používanie paliva počas prepravy na účely prevádzky chladiacich a iných systémov, ktorými sú vybavené špeciálne kontajnery;

d) „špeciálnym kontajnerom“ kontajner vybavený špeciálnym prístrojovým vybavením slúžiacim na činnosť chladiaceho systému, okysličovacieho systému, tepelného izolačného systému a iného systému.

Článok 108

Členské štáty môžu obmedziť oslobodenia od cla na palivo nachádzajúce sa v štandardných nádržiach obchodných motorových vozidiel a v špeciálnych kontajneroch do 200 litrov na jedno vozidlo, na jeden špeciálny kontajner a na jednu cestu.

Článok 109

1. Členské štáty môžu obmedziť množstvo paliva oslobodené od dovozného cla v týchto prípadoch:

a) motorových vozidiel určených na podnikanie používaných v medzinárodnej preprave do pohraničného pásma do maximálnej hĺbky 25 km vzdušnou čiarou, ak tieto jazdy usku-točujú osoby s bydliskom v pohraničnom pásme;

b) súkromných motorových vozidiel patriacich osobám s bydliskom v pohraničnom pásme.

2. Na účely uplatňovania ustanovení odseku 1 písm. b) „pohraničné pásmo“ znamená - bez toho, aby boli dotknuté existujúce dohovory v tejto súvislosti - pásmo, ktoré vzdušnou čiarou nepresiahne 15 km od hranice. Miestne administratívne oblasti, ktorých časť územia leží v tomto pásme, sa tiež považujú za toto pohraničné pásmo. Členské štáty môžu udeliť výnimky z tohto pravidla.

Článok 110

1. Palivo, ktoré bolo oslobodené od dovozného cla podľa článkov 107, 108 a 109, nesmie byť použité v inom vozidle, než v ktorom sa doviezlo, nesmie byť z tohto vozidla odčerpané a uskladnené okrem nevyhnutných opráv tohto vozidla, ani nesmie byť prenechané inej osobe, či už za úhradu alebo bezplatne, osobou, ktorá získala oslobodenie.

2. Nedodržanie podmienok uvedených v odseku 1 má za následok uplatnenie dovozného cla týkajúceho sa predmetného tovaru, a to podľa sadzby platnej v deň, keď došlo k tomuto nedodržaniu, na základe druhu tovaru a jeho colnej hodnoty určenej alebo prijatej príslušnými orgánmi k tomuto dňu.

Článok 111

Oslobodenie uvedené v článku 107 sa tiež vzťahuje na mazivá nachádzajúce sa v motorových vozidlách a potrebné pre ich normálnu prevádzku počas príslušnej jazdy.

KAPITOLA XXIX

Materiály na stavbu, údržbu alebo výzdobu pamätníkov alebo cintorínov vojnových obetí

Článok 112

Tovar akéhokoľvek druhu dovážaný organizáciami schválenými na tento účel príslušnými orgánmi, ktorý sa má použiť na stavbu, údržbu alebo výzdobu cintorínov, hrobov a pamätníkov vojnových obetí tretích krajín, ktorých obeť sú pochované na colnom území Spoločenstva, je oslobodený od dovozného cla.

KAPITOLA XXX

Rakvy, pohrebné urny a ozdobné pohrebné predmety

Článok 113

Od dovozného cla sú oslobodené:

- a) rakvy s telami a urny s popolom zosnulých osôb, ako aj kvety, pohrebné vence a iné ozdobné predmety, ktoré zosnulých obvykle sprevádzajú;
- b) kvety, vence a iné ozdobné predmety dovážané osobami s bydliskom v tretích krajinách, ktoré sa zúčastnia pohrebu alebo prichádzajú vyzdobíť hroby na colnom území Spoločenstva, za predpokladu, že tieto dovozy nejavia svojou povahou a množstvom žiadne známky obchodného záujmu.

HLAVA III

OSLOBODENIE OD VÝVOZNÉHO CLA

KAPITOLA I

Zásielky tovaru nepatrnej hodnoty

Článok 114

Zásielky doručené ich adresátovi poštovou listovou alebo balíkovou zásielkou, ktoré obsahujú tovar v celkovej hodnote nepresahujúcej 10 EUR, sa môžu vyviezť bez vývozného cla.

KAPITOLA II

Domáce zvieratá vyvážané pri príležitosti prenesenia poľnohospodárskych činností zo Spoločenstva do tretej krajiny

Článok 115

1. Domáce zvieratá tvoriace statok poľnohospodárskeho podniku, ktorý prestal vyvíjať podnikateľské aktivity na colnom území Spoločenstva a prenáša ich do tretej krajiny, sa môžu vyviezť bez vývozného cla.

2. Oslobodenie uvedené v odseku 1 sa vzťahuje len na také množstvo domácich zvierat, ktoré zodpovedá povahe a veľkosti poľnohospodárskeho podniku.

KAPITOLA III

Produkty dorobené poľnohospodárskymi výrobcami hospodáriacimi na pozemkoch nachádzajúcich sa v Spoločenstve

Článok 116

1. Produkty rastlinnej a živočíšnej výroby dorobené na colnom území Spoločenstva na pozemkoch susediacich s treťou krajinou, ktoré sú obrábané osobami, ktorých hlavný podnik je v tretej krajine susediacej s colným územím Spoločenstva, a to či už z titulu vlastníka alebo nájomcu pozemkov, sa môžu vyviezť bez vývozného cla.

2. Aby bolo možné získať oslobodenie podľa ustanovenia odseku 1, musia produkty získané z domácich zvierat pochádzať zo zvierat s pôvodom v príslušnej tretej krajine alebo musia plniť podmienky pre voľný obeh v tejto krajine.

Článok 117

Oslobodenie uvedené v článku 116 ods. 1 sa vzťahuje len na produkty, ktoré neboli ďalej spracované inak, než je bežné po ich zožatí alebo vyprodukovaní.

Článok 118

Oslobodenie sa prizná len na produkty vyvezené do príslušnej tretej krajiny samotným poľnohospodárskym výrobcom alebo v jeho mene.

KAPITOLA IV

Osivá vyvážané poľnohospodárskymi výrobcami na použitie na pozemkoch v tretej krajine

Článok 119

Osivá určené na použitie na pozemkoch v tretej krajine susediacej s colným územím Spoločenstva, ktoré sú obrábané osobami, ktorých hlavný podnik je na colnom území Spoločenstva v bezprostrednej blízkosti príslušnej tretej krajiny, a to či už z titulu vlastníka alebo nájomcu pozemkov, sa môžu vyviezť bez vývozného cla.

Článok 120

Oslobodenie uvedené v článku 119 sa vzťahuje len na také množstvo osív, ktoré je potrebné na obrábanie príslušných pozemkov.

Oslobodenie sa priznáva len na osivá vyvezené priamo z colného územia Spoločenstva samotným poľnohospodárskym výrobcom alebo v jeho mene.

KAPITOLA V

Článok 126

Krmivo a napájanie sprevádzajúce zvieratá počas ich vývozu

Článok 121

Krmivo a napájanie akéhokoľvek druhu, ktoré sú v dopravnom prostriedku používanom na prepravu zvierat z colného územia Spoločenstva do tretej krajiny a ktoré majú slúžiť na uspokojenie potrieb týchto zvierat počas ich prepravy, sa môžu vyviezť bez vývozného cla.

HLAVA IV

VŠEOBECNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 122

1. Pokiaľ odsek 2 neustanovuje inak, platí hlava II ako na tovar navrhnutý na prepustenie do voľného obehu, ktorý je dovážaný priamo z tretích krajín, tak aj na tovar navrhnutý na prepustenie do voľného obehu, ktorý už bol predmetom iného colného režimu.

2. Prípady, kedy sa nesmie na tovar navrhnutý na prepustenie do voľného obehu, ktorý už bol predmetom iného colného režimu, priznať oslobodenie od cla, sa určujú v súlade s postupom uvedeným v článku 247a nariadenia (EHS) č. 2913/92.

3. Na tovar, ktorý sa v súlade s týmto nariadením môže dovážať oslobodený od cla, sa nevzťahujú množstevné obmedzenia uplatňované podľa opatrení prijatých na základe článku 133 zmluvy.

Článok 123

Ak sa oslobodenie od dovozného cla prizná za podmienky, že príjemca tovaru ho použije na konkrétny účel, môžu toto oslobodenie priznať len príslušné orgány členského štátu, na ktorého území sa tento tovar takto použije.

Článok 124

Príslušné orgány členských štátov vykonávajú všetky potrebné opatrenia, aby zabezpečili, že tovar prepustený do voľného obehu, u ktorého bolo oslobodenie priznané za podmienky, že prijímateľ tohto tovaru ho použije na konkrétny účel, nebol použitý na iné účely bez zaplatenia príslušného dovozného cla, pokiaľ takéto alternatívne použitie nie je v súlade s podmienkami stanovenými týmto nariadením.

Článok 125

Ak tá istá osoba plní podľa rôznych ustanovení tohto nariadenia súčasne podmienky potrebné pre priznanie oslobodenia od dovozného a vývozného cla, príslušné ustanovenia sa uplatnia súbežne.

Ak je priznané oslobodenie v tomto nariadení podmienené splnením určitých podmienok, dotknutá osoba musí k spokojnosti príslušných orgánov preukázať splnenie týchto podmienok.

Článok 127

Ak sa oslobodenie od cla pri dovoze alebo vývoze udeľuje do určitej sumy stanovenej v eurách, členské štáty môžu sumu príslušného tovaru kurzovo zmenenú na národnú menu zaokrúhliť nahor alebo nadol.

Členské štáty môžu používať aj nezmenenú hodnotu sumy stanovenej v eurách prevedenú do národnej meny, ak v čase ročnej úpravy uvedenej v článku 18 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 2913/92, prevod tejto sumy pred jej zaokrúhlením podľa prvého odseku pri vyjadrení tohto ekvivalentu v národnej mene spôsobí zmenu o menej ako 5 % alebo jej zníženie.

Článok 128

1. Nič v tomto nariadení nebráni členským štátom priznať:

- a) oslobodenie podľa Viedenského dohovoru o diplomatických stykoch z 18. apríla 1961, podľa Viedenského dohovoru o konzulárnych stykoch z 24. apríla 1963 alebo podľa iných konzulárnych dohovorov, resp. podľa Newyorského dohovoru zo 16. decembra 1969 o zvláštnych misiách;
- b) oslobodenie na základe obvyklých privilégií odsúhlasených medzinárodnými dohodami alebo dohodami ústredí, u ktorých je zmluvnou stranou buď tretia krajina, alebo medzinárodná organizácia, vrátane oslobodení priznaných pri príležitosti medzinárodných stretnutí;
- c) oslobodenie na základe obvyklých privilégií a imunity odsúhlasených v súvislosti s medzinárodnými dohodami uzatvorenými všetkými členskými štátmi a ustanovujúcimi kultúrne a vedecké inštitúcie alebo organizácie podľa medzinárodného práva;
- d) oslobodenie na základe obvyklých privilégií a imunity odsúhlasených v súvislosti s dohodami o kultúrnej, vedeckej a technickej spolupráci uzatvorenými s tretími krajinami;
- e) osobitné oslobodenie zavedené na základe dohôd uzatvorených s tretími krajinami, ktoré stanovujú spoločné opatrenia na ochranu osôb a životného prostredia;
- f) osobitné oslobodenie zavedené na základe dohôd uzatvorených s bezprostredne susediacimi tretími krajinami, ktoré je opodstatnené charakterom obchodu s týmito krajinami v pohraničnom pásme;
- g) oslobodenie od cla v rámci dohôd uzavretých na princípe reciprocity s tretími krajinami, ktoré sú zmluvnými stranami Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve (Chicago 1944), na účely uplatňovania odporúčaní 4.42 a 4.44 v prílohe 9 k tomuto dohovoru (ôsme vydanie, júl 1980).

2. Ak sa členský štát mieni stať signatárom medzinárodného dohovoru, ktorý nie je zahrnutý v žiadnom z dohovorov uvedených v odseku 1, musí tento členský štát predložiť Komisii žiadosť o uplatnenie príslušného oslobodenia, pričom predloží Komisii všetky potrebné informácie.

Rozhodnutie o takejto žiadosti sa vykoná v súlade s postupom uvedeným v článku 247a nariadenia (EHS) č. 2913/92.

3. Predloženie informácií určených v odseku 2 sa nevyžaduje, ak príslušný medzinárodný dohovor ustanovuje priznanie oslobodenia, ktoré nepresahuje obmedzenia uvedené v právnych predpisoch Spoločenstva.

Článok 129

1. Členské štáty oboznámia Komisiu s colnými ustanoveniami uvedenými v medzinárodných dohovoroch a dohodách podľa článku 128 ods. 1 písm. b), c), d), e), f) a g) a v článku 128 ods. 3, ktoré boli uzavreté po 26. apríli 1983.

2. Komisia postúpi texty dohovorov a dohôd, ktoré jej boli oznámené v súlade s odsekom 1, ostatným členským štátom.

Článok 130

Toto nariadenie nebráni tomu, aby si:

- a) Grécko ponechalo osobitný štatút hory Athos, ako to zaručuje článok 105 gréckej ústavy;
- b) Španielsko a Francúzsko ponechalo oslobodenie od cla vyplývajúce z dohôd z 13. júla 1867, resp. z 22. a 23. novembra 1867 medzi týmito krajinami a Andorrou, a to až dovtedy, kým nenadobudnú účinnosť ustanovenia upravujúce obchodné vzťahy medzi Spoločenstvom a Andorrou;
- c) členské štáty ponechali úľavy až do výšky 210 EUR, ktoré priznali 1. januára 1983 námorníkom obchodného loďstva pôsobiacim v medzinárodnej doprave;
- d) Spojené kráľovstvo ponechalo úľavy na dovoz tovarov na použitie ozbrojených síl alebo sprevádzajúcich civilných zamestnancov alebo na zásobovanie ich jedálňí, ktoré vyplývajú zo Zmluvy o založení Cyperskej republiky zo 16. augusta 1960.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli, 16. novembra 2009.

Článok 131

1. Ak nie je v predpisoch Spoločenstva pre príslušnú oblasť ustanovené inak, môžu členské štáty priznať osobitné oslobodenie od cla ozbrojeným silám, ktoré neslúžia pod vlastnou vlajkou a ktoré sú rozmiestnené na ich území na základe medzinárodných dohôd.

2. Ak nie je v predpisoch Spoločenstva pre príslušnú oblasť ustanovené inak, toto nariadenie nebráni tomu, aby si členské štáty ponechali oslobodenie od cla pre pracovníkov vracajúcich sa do ich krajiny po pobyte mimo colného územia Spoločenstva, ktorý trval minimálne šesť mesiacov a ktorý sa uskutočnil z dôvodu výkonu povolania.

Článok 132

Toto nariadenie sa uplatní bez toho, aby boli dotknuté:

- a) nariadenie (EHS) č. 2913/92;
- b) platné ustanovenia týkajúce sa nákladných priestorov lodí, lietadiel a medzinárodných vlakov;
- c) ustanovenia o oslobodeníach zavedených inými aktami Spoločenstva.

Článok 133

Nariadenie (EHS) č. 918/83, zmenené a doplnené aktmi uvedenými v prílohe V, sa zrušuje.

Odkazy na zrušené nariadenie sa považujú za odkazy na toto nariadenie a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe VI.

Článok 134

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. januára 2010.

Za Radu
predsedníčka
C. MALMSTRÖM

PRÍLOHA I

A. Knihy, publikácie a dokumenty

Kód KN	Opis
3705	Fotografické dosky a filmy, exponované a vyvolané, iné ako kinematografické filmy:
ex 3705 90 10	– mikrofilmy kníh, detských obrázkových kníh a omaľovaniek, školských cvičných zošitov (pracovné zošity), krížovkárskych kníh, novín a časopisov, tlačенých dokumentov alebo správ neobchodného charakteru a voľných ilustrácií, tlačových strán a reprodukčné odtlačky na výrobu kníh
ex 3705 10 00	– platne pre ofsetovú reprodukciu na výrobu kníh
ex 3705 90 90	
4903 00 00	Obrázkové knižky, predlohy na kreslenie alebo maľovanie, pre deti
4905	Kartografické výrobky všetkých druhov, vrátane atlasov, nástenných máp, topografických plánov a glóbusov, tlačené:
	– ostatné
ex 4905 99 00	– – ostatné
	– mapy, grafy a diagramy pre vedecké odbory ako geológia, zoológia, botanika, mineralógia, paleontológia, archeológia, etnológia, meteorológia, klimatológia a geofyzika
ex 4906 00 00	Architektonické, priemyselné alebo inžinierske plány a výkresy a ich kópie
4911	Ostatné tlačoviny vrátane tlačенých obrazov a fotografií:
4911 10	– reklamné a propagačné tlačoviny, obchodné katalógy a podobné výrobky:
ex 4911 10 90	– – ostatné:
	– katalógy kníh a publikácií, ktoré ponúkajú na predaj vydavateľa alebo kníhkupectví, ktorí majú sídlo mimo územia Európskych spoločenstiev
	– katalógy filmov, zvukové záznamy alebo iné obrazové a zvukové materiály vzdelávacieho, vedeckého alebo kultúrneho charakteru
	– plagáty na propagáciu turistiky a turistické publikácie, brožúry, sprievodcovia, cestovné poriadky, letáky a podobné publikácie, tiež ilustrované, vrátane tých, ktoré boli vydané súkromnými spoločnosťami s cieľom podpory verejnosti cestovať mimo územia Európskych spoločenstiev, vrátane mikrokópií týchto predmetov ⁽¹⁾
	– bibliografické informačné materiály poskytované bezplatne ⁽¹⁾
	– ostatné:
4911 99 00	– – ostatné:
	– voľné ilustrácie, tlačené strany a reprodukčné odtlačky na výrobu kníh, vrátane mikrokópií týchto predmetov ⁽¹⁾
	– mikrokópie kníh, detských obrázkových kníh a vymaľovaniek, školských cvičných zošitov (pracovné zošity), krížovkárskych kníh, novín a časopisov a dokumentov a správ neobchodného charakteru ⁽¹⁾
	– publikácie určené podporiť verejnosť študovať mimo územia Európskych spoločenstiev, vrátane mikrokópií týchto publikácií ⁽¹⁾
	– meteorologické a geofyzikálne diagramy
9023 00	Nástroje, prístroje, zariadenia a modely, predurčené na predvážacie účely (napr. pri vyučovaní alebo na výstavách), nehodiace sa na iné účely:
ex 9023 00 80	– ostatné:
	– mapy a grafy pre vedecké odbory ako geológia, zoológia, botanika, mineralógia, paleontológia, archeológia, etnológia, meteorológia, klimatológia a geofyzika

⁽¹⁾ . Výnimka sa však nevzťahuje na predmety, na ktorých reklama presahuje 25 % plochy. V prípade publikácií a plagátov na propagáciu turistiky, sa tento percentuálny podiel vzťahuje len na súkromnú obchodnú propagáciu.

B. Obrazové a zvukové materiály vzdelávacieho, vedeckého alebo kultúrneho charakteru

Predmety uvedené v bode A prílohy II, vyrobené Spojenými národmi alebo niektorou z ich špecializovaných agentúr.

PRÍLOHA II

A. **Obrazové a zvukové materiály vzdelávacieho, vedeckého a kultúrneho charakteru**

Kód KN	Opis	Oprávnená inštitúcia alebo ustanovizeň
3704 00	Fotografické dosky, filmy, papier, lepenka a textílie, exponované, ale nevyvolané:	Všetky organizácie (vrátane rozhlasových a televíznych inštitúcií), inštitúcie alebo združenia, ktoré sú príslušnými orgánmi členských štátov schválené dovážať tento materiál s oslobodením od cla
ex 3704 00 10	– Dosky a filmy: – kinematografický film, pozitívny, vzdelávacieho, vedeckého alebo kultúrneho charakteru	
ex 3705	Fotografické dosky a filmy, exponované a vyvolané, iné ako kinematografické filmy: – vzdelávacieho, vedeckého alebo kultúrneho charakteru	
3706	Kinematografické filmy, exponované a vyvolané, tiež obsahujúce zvukový záznam alebo obsahujúce len zvukový záznam:	
3706 10	– V šírke 35 mm alebo väčšej: – – Ostatné:	
ex 3706 10 99	– – – Ostatné pozitívne: – filmové spravodajstvá (so zvukovým záznamom alebo bez) zobrazujúce udalosti aktuálnej spravodajskej hodnoty v čase dovozu a dovážané maximálne v dvoch kópiách na účely kopírovania – archívny filmový materiál (so zvukovým záznamom alebo bez) určený na použitie v súvislosti s filmovým spravodajstvom – zábavné filmy určené najmä pre deti a mládež – ostatné filmy vzdelávacieho, vedeckého alebo kultúrneho charakteru	
3706 90	– Ostatné: – – Ostatné: – – – Ostatné pozitívne:	
ex 3706 90 51	– filmové týždenníky (so zvukovým záznamom alebo bez neho) zobrazujúce udalosti aktuálnej spravodajskej hodnoty v čase dovozu a dovážané maximálne v dvoch kópiách na účely kopírovania	
ex 3706 90 91	– archívny filmový materiál (so zvukovým záznamom alebo bez neho) určený na použitie v súvislosti s filmovým týždenníkom	
ex 3706 90 99	– zábavné filmy určené najmä pre deti a mládež – ostatné filmy vzdelávacieho, vedeckého alebo kultúrneho charakteru	
4911	Ostatné tlačoviny, vrátane tlačенých obrazov a fotografií: – Ostatné:	
ex 4911 99 00	– – Ostatné: – mikrokarty alebo iné médiá na uchovávanie informácií používané informačnými a dokumentačnými službami vzdelávacieho, vedeckého alebo kultúrneho charakteru – nástenné mapy určené výhradne na predvádzanie a vzdelávanie	

Kód KN	Opis	Oprávnená inštitúcia alebo ustanovizeň
ex 8523	Disky, pásky, pevné, energeticky nezávislé pamäťové zariadenia, „smart karty“ a iné mediá na záznam zvuku alebo podobný záznam, tiež nahraté vrátane matric a galvanických odtlačkov na výrobu diskov, ale okrem výrobkov Kapitoly 37:	
	– vzdelávacieho, vedeckého alebo kultúrneho charakteru	
ex 9023 00	Nástroje, prístroje, zariadenia určené na predvádzacie účely (napr. pri vyučovaní alebo na výstavách), nehodiace sa na iné účely:	
	– predlohy, vzory a nástenné mapy vzdelávacieho, vedeckého a kultúrneho charakteru určené výhradne na predvádzanie a vzdelávanie	
	– makety alebo zobrazenia abstraktných pojmov ako sú molekulárne štruktúry alebo matematické vzorce	
Rôzne	Hologramy na laserovú projekciu Multimediálne súbory Materiály pre programové vyučovanie, vrátane materiálov v súpravách s príslušnými tlačnými materiálmi	

B. Zbierkové predmety a umelecké diela vzdelávacieho, vedeckého a kultúrneho charakteru

Kód KN	Opis	Oprávnená inštitúcia alebo ustanovizeň
Rôzne	Zbierkové predmety a umelecké diela, ktoré nie sú určené na predaj	Galérie, múzeá a iné inštitúcie ktoré sú príslušnými orgánmi členských štátov splnomocnené dovážať tento materiál s oslobodením od cla

PRÍLOHA III

Kód KN	Opis
4911	Ostatné tlačoviny vrátane tlačených obrazov a fotografií:
4911 10	– Reklamné a propagačné tlačoviny, obchodné katalógy a podobné výrobky:
ex 4911 10 90	– – Ostatné: – určené pre nevidiacich a čiastočne vidiacich
	– Ostatné:
ex 4911 91 00	– – Obrazy, výkresy a fotografie: – určené pre nevidiacich a čiastočne vidiacich
ex 4911 99 00	– – Ostatné: – určené pre nevidiacich a čiastočne vidiacich

PRÍLOHA IV

Kód KN	Opis
4802	Nenatieraný papier a lepenka druhov používaných na písanie, tlačenie alebo na iné grafické účely a neperforované papierové dierne štítky a dierne pásky, v kotúčoch alebo pravouhlých (vrátane štvorcových) listoch akéhokoľvek rozmeru, iný ako papier položky 4801 alebo 4803; ručný papier a lepenka: – Ostatný papier a lepenka neobsahujúce vláknu získanú mechanickým alebo chemicko-mechanickým postupom, alebo z ktorých celkového zloženia vlákna tvoria obsah tejto vlákna viac ako 10 % hmotnosti:
ex 4802 55	– – s plošnou hmotnosťou 40 g/m ² alebo viac, ale nie viac ako 150 g/m ² , v kotúčoch – slepečný papier
ex 4802 56	– – S plošnou hmotnosťou 40 g/m ² alebo väčšou, ale nie väčšou ako 150 g/m ² , v listoch s jednou stranou nepresahujúcou 435 mm a druhou stranou nepresahujúcou 297 mm v nepreloženom stave: – slepečný papier
ex 4802 57 00	– – Ostatné, s plošnou hmotnosťou 40 g/m ² alebo väčšou, ale nie väčšou ako 150 g/m ² – slepečný papier:
ex 4802 58	– – s plošnou hmotnosťou viac ako 150 g/m ² : – slepečný papier – Ostatný papier a lepenka, ktorých celkového zloženia vlákna tvoria viac ako 10 % hmotnosti vlákna získanej mechanickým alebo chemicko mechanickým postupom:
ex 4802 61	– – v kotúčoch
ex 4802 61 80	– – – Ostatné: – slepečný papier
ex 4802 62 00	– – V listoch s jednou stranou nepresahujúcou 435 mm a druhou stranou nepresahujúcou 297 mm v nepreloženom stave – slepečný papier
ex 4802 69 00	– – ostatné – slepečný papier
4805	Ostatný nenatieraný papier a lepenka, v kotúčoch alebo listoch, ďalej nespracovaný alebo spracovaný postupmi špecifikovanými v poznámke 3 k tejto kapitole: – Ostatné
ex 4805 91 00	– – S plošnou hmotnosťou 150 g/m ² alebo menšou: – slepečný papier
ex 4805 92 00	– – s plošnou hmotnosťou viac ako 150 g/m ² , ale menšou ako 225 g/m ² : – slepečný papier
4805 93	– – s plošnou hmotnosťou 225 g/m ² alebo viac:
ex 4805 93 80	– – – Ostatné: – slepečný papier
4823	Ostatný papier, lepenka, buničitá vata a pásy splstených buničínových vlákien, narezané na určité rozmery alebo do tvaru; ostatné výrobky z papieroviny, papiera, lepenky, buničitej vaty alebo pásov splstených buničínových vlákien: – Ostatný papier a lepenka druhov používaných na písanie, tlačenie alebo iné grafické účely:
4823 90	– Ostatné:
ex 4823 90 40	– – Papier a lepenka, druhov používaných na písanie, tlač alebo ostatné grafické účely – slepečný papier

Kód KN	Opis
ex 6602 00 00	Palice, palice so sedadielkom, biče, jazdecké bičičky a podobné výrobky:
	– biele palice pre nevidiacich a čiastočne vidiacich
ex 8469	Písacie stroje a stroje na spracovanie textu:
	– upravené na použitie pre nevidiacich a čiastočne vidiacich
ex 8471	Stroje na automatické spracovanie údajov a ich jednotky; magnetické alebo optické snímače, stroje na prepis údajov v kódovanej forme na pamäťové médiá a stroje spracovávajúce tieto údaje, inde nešpecifikované alebo nezahrnuté:
	– zariadenie na mechanickú tvorbu slepeckého písma a záznamového materiálu pre nevidiacich
ex 8519	Prístroje na záznam alebo reprodukciu zvuku:
	– gramofóny a kazetové prehrávače špeciálne určené alebo upravené pre nevidiacich a čiastočne vidiacich
ex 8523	Disky, pásky, pevné, energeticky nezávislé pamäťové zariadenia, „smart karty“ a iné médiá na záznam zvuku alebo podobný záznam, tiež nahraté, vrátane matríc a galvanických odtlačkov na výrobu diskov, okrem výrobkov 37 kapitoly
	– zvukové knihy
	– magnetické pásky a kazety na záznam slepeckého písma a zvukové knihy
9013	Výrobky s tekutými kryštálmi, ktoré nie sú špecifikované v iných položkách; lasery, iné ako laserové diódy; ostatné optické prístroje a nástroje, inde v tejto kapitole nešpecifikované alebo nezahrnuté:
ex 9013 80	– ostatné zariadenia, prístroje a nástroje
	– zväčšovače televízneho obrazu pre nevidiacich a čiastočne vidiacich
9021	Ortopedické pomôcky, vrátane bariel, liečebných a chirurgických pásov a bandáží; dlahy a iné pomôcky na liečenie zlomenín; umelé časti tela; načúvacie pomôcky a iné zariadenia nosené alebo dopravované na tele alebo sú v tele implantované, na kompenzovanie chyby alebo neschopnosti:
9021 90	– Ostatné
ex 9021 90 90	– – Ostatné:
	– elektronické orientátory a prístroje na detekciu prekážok pre nevidiacich a čiastočne vidiacich
	– zväčšovače televízneho obrazu pre nevidiacich a čiastočne vidiacich
	– elektronické čítacie zariadenia pre nevidiacich a čiastočne vidiacich
9023 00	Nástroje, prístroje, zariadenia a modely, predurčené na predvážacie účely (napr. pri vyučovaní alebo na výstavách), nehodiace sa na iné účely:
ex 9023 00 80	– Ostatné:
	– vyučovacie pomôcky a prístroje špeciálne určené pre nevidiacich a čiastočne vidiacich
ex 9102	Náramkové hodinky, vreckové hodinky a ostatné hodinky, vrátane stopiek, iné ako položky 9101:
	– slepecké hodinky s puzdrom z iných, ako zo vzácnych kovov
9504	Potreby na lunaparkové a spoločenské hry, vrátane biliardov, špeciálnych stolov pre herne a automatické zariadenia do kolkární:
9504 90	– Ostatné:
ex 9504 90 90	– – Ostatné:
	– stolové hry a príslušenstvo špeciálne upravené na použitie pre nevidiacich a čiastočne vidiacich
Rôzne	Ostatné predmety špeciálne upravené na vzdelávací, vedecký alebo kultúrny rozvoj nevidiacich a čiastočne vidiacich

PRÍLOHA V

ZRUŠENÉ NARIADENIE SO ZOZNAMOM NESKORŠÍCH ZMIEN A DOPLNENÍ

nariadenie Rady (EHS) č. 918/83

(Ú. v. ES L 105, 23.4.1983, s. 1).

Akt o pristúpení z roku 1985, príloha I body I.1
písm. e) a I.17

(Ú. v. ES L 302, 15.11.1985, s. 139).

nariadenie Rady (EHS) č. 3822/85

(Ú. v. ES L 370, 31.12.1985, s. 22).

nariadenie Komisie (EHS) č. 3691/87

(Ú. v. ES L 347, 11.12.1987, s. 8).

nariadenie Rady (EHS) č. 1315/88

(Ú. v. ES L 123, 17.5.1988, s. 2).

Iba článok 2

nariadenie Rady (EHS) č. 4235/88

(Ú. v. ES L 373, 31.12.1988, s. 1).

nariadenie Rady (EHS) č. 3357/91

(Ú. v. ES L 318, 20.11.1991, s. 3).

nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92

(Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1).

Iba článok 252 ods. 1

nariadenie Rady (ES) č. 355/94

(Ú. v. ES L 46, 18.2.1994, s. 5).

Akt o pristúpení z roku 1994, príloha I bod XIII.A.I.3

(Ú. v. ES C 241, 29.8.1994, s. 274).

nariadenie Rady (ES) č. 1671/2000

(Ú. v. ES L 193, 29.7.2000, s. 11).

Akt o pristúpení z roku 2003, príloha k protokolu č. 3,
bod 3 časti I

(Ú. v. EÚ L 236, 23.9.2003, s. 940).

nariadenie Rady (ES) č. 274/2008

(Ú. v. EÚ L 85, 27.3.2008, s. 1).

PRÍLOHA VI

TABUĽKA ZHODY

nariadenie (EHS) č. 918/83	toto nariadenie
článok 1 ods. 1	článok 1
článok 1 ods. 2 písm. a) a b)	článok 2 ods. 1 písm. a) a b)
článok 1 ods. 2 písm. c) prvý pododsek	článok 2 ods. 1 písm. c) prvý pododsek
článok 1 ods. 2 písm. c) druhý pododsek úvodná veta	článok 2 ods. 1 písm. c) druhý pododsek úvodná veta
článok 1 ods. 2 písm. c) druhý pododsek prvá zarážka	článok 2 ods. 1 písm. c) druhý pododsek bod i)
článok 1 ods. 2 písm. c) druhý pododsek druhá zarážka	článok 2 ods. 1 písm. c) druhý pododsek bod ii)
článok 1 ods. 2 písm. c) tretí pododsek	článok 2 ods. 1 písm. c) tretí pododsek
článok 1 ods. 2 písm. d) a e)	článok 2 ods. 1 písm. d) a e)
článok 1 ods. 3	článok 2 ods. 2
článok 2	článok 3
článok 3	článok 4
článok 4 prvý odsek	článok 5 ods. 1
článok 4 druhý odsek	článok 5 ods. 2
článok 5	článok 6
článok 6 prvý odsek	článok 7 ods. 1
článok 6 druhý odsek	článok 7 ods. 2
článok 7	článok 8
článok 8	článok 9
článok 9	článok 10
článok 10	článok 11
článok 11	článok 12
článok 12	článok 13
článok 13	článok 14
článok 14 ods. 1 úvodné slová	článok 15 ods. 1 úvodné slová
článok 14 ods. 1 prvá zarážka	článok 15 ods. 1 písm. a)
článok 14 ods. 1 druhá zarážka	článok 15 ods. 1 písm. b)
článok 14 ods. 2	článok 15 ods. 2
článok 15	článok 16
článok 16	článok 17
článok 17	článok 18
článok 18	článok 19
článok 19	článok 20
článok 25	článok 21
článok 26	článok 22
článok 27 prvý odsek	článok 23 ods. 1
článok 27 druhý odsek	článok 23 ods. 2
článok 28	článok 24
článok 29 ods. 1	článok 25 ods. 1
článok 29 ods. 2 úvodné slová	článok 25 ods. 2 úvodné slová
článok 29 ods. 2 prvá zarážka	článok 25 ods. 2 písm. a)
článok 29 ods. 2 druhá zarážka	článok 25 ods. 2 písm. b)
článok 29 ods. 2 tretia zarážka	článok 25 ods. 2 písm. c)

nariadenie (EHS) č. 918/83	toto nariadenie
článok 30 prvý odsek	článok 26 ods. 1
článok 30 druhý odsek	článok 26 ods. 2
článok 31	článok 27
článok 32	článok 28
článok 33	článok 29
článok 34	článok 30
článok 35	článok 31
článok 36	článok 32
článok 37	článok 33
článok 38	článok 34
článok 39	článok 35
článok 40	článok 36
článok 41	článok 37
článok 42	článok 38
článok 43	článok 39
článok 44	článok 40
článok 45	článok 41
článok 50	článok 42
článok 51 úvodné slová	článok 43 úvodné slová
článok 51 prvá zarážka	článok 43 písm. a)
článok 51 druhá zarážka	článok 43 písm. b)
článok 52 ods. 1	článok 44 ods. 1
článok 52 ods. 2 úvodné slová	článok 44 ods. 2 úvodné slová
článok 52 ods. 2 prvá zarážka	článok 44 ods. 2 písm. a)
článok 52 ods. 2 druhá zarážka	článok 44 ods. 2 písm. b)
článok 53 úvodné slová	článok 45 úvodné slová
článok 53 písm. a) úvodné slová	článok 45 písm. a) úvodné slová
článok 53 písm. a) prvá zarážka	článok 45 písm. a) bod i)
článok 53 písm. a) druhá zarážka	článok 45 písm. a) bod ii)
článok 53 písm. b) úvodné slová	článok 45 písm. b) úvodné slová
článok 53 písm. b) prvá zarážka	článok 45 písm. b) bod i)
článok 53 písm. b) druhá zarážka	článok 45 písm. b) bod ii)
článok 54 úvodné slová	článok 46, úvodné slová
článok 54 prvá zarážka	článok 46 písm. a)
článok 54 druhá zarážka	článok 46 písm. b)
článok 56	článok 47
článok 57	článok 48
článok 58	článok 49
článok 59	článok 50
článok 59a ods. 1 a 2	článok 51 ods. 1 a 2
článok 59a ods. 3 úvodné slová	článok 51 ods. 3 úvodné slová
článok 59a ods. 3 prvá zarážka	článok 51 ods. 3 písm. a)
článok 59a ods. 3 druhá zarážka	článok 51 ods. 3 písm. b)
článok 59b	článok 52
článok 60 ods. 1	článok 53 ods. 1
článok 60 ods. 2 úvodná veta	článok 53 ods. 2 úvodná veta
článok 60 ods. 2 prvá zarážka	článok 53 ods. 2 písm. a)

nariadenie (EHS) č. 918/83	toto nariadenie
článok 60 ods. 2 druhá zarážka	článok 53 ods. 2 písm. b)
článok 60 ods. 3	článok 53 ods. 3
článok 61 ods. 1	článok 54 ods. 1
článok 61 ods. 2 úvodné slová	článok 54 ods. 2 úvodné slová
článok 61 ods. 2 prvá zarážka	článok 54 ods. 2 písm. a)
článok 61 ods. 2 druhá zarážka	článok 54 ods. 2 písm. b)
článok 61 ods. 2 tretia zarážka	článok 54 ods. 2 písm. c)
článok 62	článok 55
článok 63	článok 56
článok 63a	článok 57
článok 63b	článok 58
článok 63c	článok 59
článok 64	článok 60
článok 65	článok 61
článok 66	článok 62
článok 67	článok 63
článok 68	článok 64
článok 69	článok 65
článok 70	článok 66
článok 71 prvý odsek úvodná veta	článok 67 ods. 1 úvodná veta
článok 71 prvý odsek prvá zarážka	článok 67 ods. 1 písm. a)
článok 71 prvý odsek druhá zarážka	článok 67 ods. 1 písm. b)
článok 71 druhý odsek	článok 67 ods. 2
článok 72 ods. 1 úvodná veta	článok 68 ods. 1 úvodná veta
článok 72 ods. 1 prvá zarážka	článok 68 ods. 1 písm. a)
článok 72 ods. 1 druhá zarážka	článok 68 ods. 1 písm. b)
článok 72 ods. 2	článok 68 ods. 2
článok 73	článok 69
článok 75	článok 70
článok 76	článok 71
článok 77	článok 72
článok 78	článok 73
článok 79	článok 74
článok 80	článok 75
článok 81	článok 76
článok 82	článok 77
článok 83	článok 78
článok 84	článok 79
článok 85	článok 80
článok 86	článok 81
článok 87	článok 82
článok 88	článok 83
článok 89 úvodné slová	článok 84 úvodné slová
článok 89 prvá zarážka	článok 84 písm. a)
článok 89 druhá zarážka	článok 84 písm. b)
článok 89 tretia zarážka	článok 84 písm. c)
článok 90	článok 85

nariadenie (EHS) č. 918/83	toto nariadenie
článok 91	článok 86
článok 92	článok 87
článok 93	článok 88
článok 94	článok 89
článok 95	článok 90
článok 96	článok 91
článok 97	článok 92
článok 98	článok 93
článok 99	článok 94
článok 100	článok 95
článok 101	článok 96
článok 102	článok 97
článok 103	článok 98
článok 104 ods. 1 úvodná veta	článok 99 ods. 1 úvodná veta
článok 104 ods. 1 prvá zarážka	článok 99 ods. 1 písm. a)
článok 104 ods. 1 druhá zarážka	článok 99 ods. 1 písm. b)
článok 104 ods. 1 tretia zarážka	článok 99 ods. 1 písm. c)
článok 104 ods. 2	článok 99 ods. 2
článok 105	článok 100
článok 106	článok 101
článok 107	článok 102
článok 108	článok 103
článok 109	článok 104
článok 110	článok 105
článok 111	článok 106
článok 112	článok 107
článok 113	článok 108
článok 114	článok 109 ods. 1
—	článok 109 ods. 2
článok 115 prvý odsek	článok 110 ods. 1
článok 115 druhý odsek	článok 110 ods. 2
článok 116	článok 111
článok 117	článok 112
článok 118 ods. 1	článok 113
článok 119	článok 114
článok 120	článok 115
článok 121	článok 116
článok 122	článok 117
článok 123	článok 118
článok 124	článok 119
článok 125	článok 120
článok 126	článok 121
článok 127	článok 122
článok 128	článok 123
článok 129	článok 124
článok 130	článok 125
článok 131	článok 126

nariadenie (EHS) č. 918/83	toto nariadenie
článok 132	článok 127
článok 133	článok 128
článok 134	článok 129
článok 135	článok 130
článok 136	článok 131
článok 139	článok 132
článok 140	—
článok 144	—
—	článok 133
článok 145	článok 134
Prílohy I až IV	Prílohy I až IV
—	Príloha V
—	Príloha VI

Predplatné na rok 2009 (bez DPH, vrátane poštovného)

Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	1 000 EUR ročne (*)
Úradný vestník EÚ, séria L + C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	100 EUR mesačne (*)
Úradný vestník EÚ, séria L + C, tlačené vydanie + ročný CD-ROM	22 úradných jazykov EÚ	1 200 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	700 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria L, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	70 EUR mesačne
Úradný vestník EÚ, séria C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	400 EUR ročne
Úradný vestník EÚ, séria C, len tlačené vydanie	22 úradných jazykov EÚ	40 EUR mesačne
Úradný vestník EÚ, séria L + C, mesačný (súhrnný) CD-ROM	22 úradných jazykov EÚ	500 EUR ročne
Dodatok k úradnému vestníku (séria S), Verejné obstarávanie a výberové konania, CD-ROM, dve vydania za týždeň	viacjazyčné: 23 úradných jazykov EÚ	360 EUR ročne (= 30 EUR mesačne)
Úradný vestník EÚ, séria C – konkurzy	jazyk(-y), v ktorom(-ých) sa konajú konkurzy	50 EUR ročne

(*) Predaj jednotlivých čísel: do 32 strán: 6 EUR
 od 33 do 64 strán: 12 EUR
 nad 64 strán: cena určená individuálne

Úradný vestník Európskej únie, ktorý vychádza vo všetkých úradných jazykoch Európskej únie, si možno predplatiť v ktoromkoľvek z 22 jazykových znení. Zahŕňa sériu L (Právne predpisy) a C (Informácie a oznámenia).

Každé jazykové znenie má samostatné predplatné.

V súlade s nariadením Rady (ES) č. 920/2005 uverejneným v úradnom vestníku L 156 z 18. júna 2005 a ustanovujúcim, že inštitúcie Európskej únie nie sú viazané povinnosťou vyhotovovať všetky právne akty v írskom jazyku a uverejňovať ich v tomto jazyku, sa úradné vestníky uverejnené v írskom jazyku predávajú osobitne.

Predplatné na dodatok k úradnému vestníku (séria S – Verejné obstarávanie a výberové konania) zahŕňa všetkých 23 úradných jazykových znení na jednom viacjazyčnom CD-ROM-e.

Predplatitelia Úradného vestníka Európskej únie môžu získať rôzne prílohy k úradnému vestníku, ktoré sa budú zasielať na základe jednoduchých žiadostí. O vydaní týchto príloh budú informovaní prostredníctvom oznámení pre čitateľov, ktoré sa vkladajú do Úradného vestníka Európskej únie.

Predaj a predplatné

Platené publikácie, ktoré vydáva Úrad pre publikácie, sú k dispozícii u komerčných distribútorov. Zoznam komerčných distribútorov možno nájsť na tejto internetovej adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sk.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) poskytuje priamy a bezplatný prístup k právu Európskej únie. Na stránke si možno prehliadať Úradný vestník Európskej únie, ako aj zmluvy, právne predpisy, judikatúru a návrhy právnych aktov.

Viac sa dozviete na stránke: <http://europa.eu>



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
 2985 Luxemburg
 LUXEMBURSKO

SK